

# Wiadomości z nad Piotrówki

Biuletyn Informacyjny

Kaczyce Marklowice Górne



Gminy Zebrzydowice

Kończyce Małe Zebrzydowice

UKAZUJE SIĘ OD 1992 ROKU

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY ISSN 1508-0986

MIESIĘCZNIK NR 9 (163) ROK XIII PAŹDZIERNIK 2012



*Srebrna Cieszyńianka  
dla Pani  
Eugenii Sznapki  
z Kaczyc*

str. 5



**SPOTKANIE GMIN PARTNERSKICH**

str. 5



**Dni zadumy**

**Wszystkich  
Świątecznych  
Pierwszy  
listopada**

**Dzień  
Zaduszny  
Drugi  
listopada**

**Nagrody  
Wójta dla  
pedagogów**

str. 5



**F.H.U. STAŃCZYK - NOWOŚĆ - KOSTKA GRANITOWA - STR. 2**

**W numerze:**

- ✓ **Podatki 2013** - str. 7
- ✓ **Akcja zima 2012/2013** - str. 11
- ✓ **Terminy zebrań wiejskich** - str. 11
- ✓ **Informator szkolny** - str. 13

**Sklep Ślubno-Okolicznościowy - [www.DobryMoment.com](http://www.DobryMoment.com) - str. 10**

**KOSMETYKA • FRYZJERSTWO • PAZNOKCIE**



**ODNOWA BIOLOGICZNA WŁOSÓW !**  
Algowy zabieg, Twoje włosy go pokochają.

Zebrzydowice - Centrum Handlowe "Świstak" (1 Piętro)  
tel. 32 724 18 75  
pon-pt: 8.00-20.00, sob: 8.00 - 14.00

[www.studiocarpediem.pl](http://www.studiocarpediem.pl)

**Salon  
Fryzjerski  
Solarium  
Evi**

Farbowanie już od 45 zł  
W poniedziałki, czwartki i piątki dodatkowe promocje!  
Profesjonalna obsługa!

Kończyce Małe, ul. Jagiellońska 60  
**tel. 32 470 01 84**

**zapraszamy**  
pon. - pt. 8<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
soboty 8<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>

**Dekoracje Weselne • Sprzedaż Artykułów Ślubnych**

**Oferujemy dekoracje różnego rodzaju**

- balony i girlandy
- ozdoby ciast, tortów i deserów
- stroiki na samochody
- wszystko do kolaczy
- artykuły do wystroju sali i stołów



**Api**  
tel. 507 729 396  
Zebrzydowice, ul. Kochanowskiego 36

SKŁAD MATERIAŁÓW SYPKICH I OPAŁOWYCH

F.H.U. „STĄNCZYK”  
ZBIGNIEW STĄNCZYK

**Skład jest czynny:**  
**od pn.-pt. 8.00 - 16.00**  
**w soboty od 8.00 do 13.00**  
**www.fhustanczyk.pl**

## **TRANSPORT PRZY ZAKUPIE JUŻ 1 TONY OPAŁU NA TERENIE GMINY - GRATIS!**

**Węgiel:** Orzech - Piast, Orzech - Marcel  
**Groszek** - Chwałowice  
**Eko groszek** - Chwałowice  
**Eko groszek** - Bobrek  
**Muł** - Rydułtowy  
**Flot** - Marcel

*Oferujemy węgiel workowany Groszek - eko-groszek (na paletach) z rozładunkiem za pomocą HDS-u! PRAKTYCZNIE I WYGODNIE*

## **DODATKOWA PROMOCJA !!!**

**Transport przy zakupie opału  
powyżej 2 ton na terenie:**

**Brzezówka, Pogwizdów,  
Hażlach, Pruchna,  
Kończyce Wielkie,  
Ruptawa, Cisówka,  
Pielgrzymowice i Bzie**

**GRATIS !**

**OBNIŻKA  
CEN OPAŁU  
W MIESIĄCU  
LISTOPADZIE  
- DO WYCZERPANIA  
ZAPASÓW**

**PIASEK SZCZAKOWA** - do tynku wewnętrznego  
**PIASEK PŁUKANY KOTLARNIA** - do tynku zewnętrznego  
**PIASEK PŁUKANY BUKÓW** - do wylewek  
**PIASEK NA PODSYPKĘ**  
**MIESZANKA BUKÓW - POSPÓŁKA**  
**ŻWIR BUKÓW** (do drenażu) - granulacja - 8-16  
**ŻWIR DEKORACYJNY BRĄZOWO BIAŁY** - granulacja - 16 do 32  
**KAMIEŃ LESZNA**  
- tłuczeń - granulacja 31,5 do 63  
- kliniec - granulacja 16 do 31,5  
- kliniec - granulacja 4 do 20  
- **kamień czerwony** - granulacja 10 do 16

**ŻAGIEL**  
opał, piasek, kamień,  
kostka granitowa itp.  
**NA RATY**

**Transport materiałów sypkich powyżej 5 t  
na terenie całej gminy Zebrzydowice - gratis!**

**tel. 32 469 35 82**

**WYPRZEDAŻ: art. metalowe: zasuwy,  
zamki, zawiasy, klamki, wiertła,  
kłodki, tarcze do cięcia metalu i inne,  
drut do spawania, elektrody.**

**WYPRZEDAŻ:**  
**kostka granitowa rudo-szara 8x11**

**KOSTKA GRANITOWA**

- kostka szara
- kostka rudo-szara
- kostka czarna
- kostka czerwona

**GRYSY KOLOROWE**

- biały, różowy, zielony, szary  
**OBRZEŻA GRANITOWE 40 x 20**  
**OBRZEŻA GRANITOWE 100 x 20**  
**KAMIEŃ MUROWY GRANITOWY**  
**ZASYPKA GRANITOWA**



**Mr HAMBURGER**

**BAR LICENCJONOWANY FHU „STĄNCZYK”**  
**CZYNNE: od pn. do sob. 10.00-22.00,**  
**niedziela 12.00-22.00, tel. 32 469 10 39**





## JESIEŃ U MACIERZOWCÓW

**Przerwę wakacyjną zakończyliśmy właściwie 11 sierpnia, wtedy to nasi Delegaci wzięli udział w Nadzwyczajnym Walnym Zjeździe Macierzy Ziemi Cieszyńskiej w Cieszynie aby podjąć uchwałę o zmianach w Statucie stowarzyszenia.** Wkrótce potem włączyliśmy się do współorganizacji

wraz z Gminnym Ośrodkiem Kultury i Klubem Rowerowym „Przerzutka” w Zebrzydowicach Rodzinnego Rajdu Rowerowego w dniu 1 września. Uczestnicy tego rajdu nie wystraszyli się deszczu i przejechali prawie 23 km po drogach Zebrzydowic, Markłowic Górnych i Końcyc Małych aby wrócić na plac przed zebrzydowskim zamkiem.

4 września spotkaliśmy się przy remontowanej muszli koncertowej aby upiec i zjeść smaczne kielbaski tym razem zamiast tradycyjnych dymfoków... ładna pogoda sprzyjała i nie bardzo nam się chciało to miłe spotkanie kończyć z zapadającym zmrokiem. Dziękujemy wszystkim, którzy byli tam obecni, a szczególnie przygotowującym jedzonko. Przedstawiciele naszego koła brali też 15 września udział w organizowanym przez Zarząd Główny MZC Złazie Górskim im. Władysława Orszulika - znakomitego przewodnika turystycznego oraz Członka Honorowego Macierzy.

29 września wybraliśmy się na wycieczkę z naszym przewodnikiem Bogusiem Bujaikiem zwiedzić pogranicze Śląska Cieszyńskiego i Moraw w Republice Czeskiej. Dobrze, że w naszym kole jest prawdziwy przewodnik, bo wtedy możemy dowiedzieć się bardzo dużo o odwiedzanych miejscach. Odwiedziliśmy najpierw Frydek, do którego nasze babcie wędrowały ze Śląska Cieszyńskiego na pielgrzymki do Matki Boskiej Frydeckiej. Kolejnym celem był niewielki Hukwald z pięknym starym parkiem, a stamtąd pojechaliśmy do Stramberku, gdzie rynek usytuowany jest na dość stromym zboczu, a widok na okoliczne miejscowości, jaki zobaczyliśmy z zachowanej wieży – truby, był naprawdę wart wspinaczki na szczyt tej wieży. Tradycyjne ciastka - stramberskie uszy chyba każdy z nas przywiózł do domu. W drodze powrotnej zatrzymaliśmy się w Koprzywnicy aby zwiedzić „Muzeum Techniki Tatra” oraz izbę pamięci czeskich olimpijczyków Emila i Dany Zatopków. Muzeum zaciękało chyba nawet tych, którzy nie interesują się motoryzacją. Zobaczyliśmy tam też dawny samochód straży pożarnej z Markłowic k/Cieszyna. Dziękujemy panu Bogusiowi i czekamy na kolejną wycieczkę wiosną.



Wycieczka Macierzowców

Od marca tego roku do marca 2013 roku w powiatach cieszyńskim i bielskim trwają obchody roku jubileuszowego poświęconego 150 rocznicy urodzin ks. Józefa Londzina.

1 października w sali sesyjnej cieszyńskiego ratusza Macierz Ziemi Cieszyńskiej, Stowarzyszenie „Dziedzictwo Św. Jana Sarkandra” oraz Muzeum Śląska Cieszyńskiego zorganizowało spotkanie panelowe o życiu i działalności ks. prałata Józefa Londzina w 150 rocznicę jego urodzin. Przedstawiciele naszego koła również wzięli udział w tym ciekawym spotkaniu. O ks. Londzinie ciekawie mówili ks. dr Karol Mozor, prof. Idzi Panic, prof. Krzysztof Nowak oraz dr Grzegorz Studnicki.

Ks. Józef Londzin urodził się 3 lutego 1862 r. w niedalekim Zabrzegu. Ojciec Józefa, też Józef, był nauczycielem w Zabrzegu. Miał szerokie zainteresowania: zbierał pieśni ludowe, stare książki, rękopisy i dokumenty oraz stare naczynia gliniane. Ks. Londzin zanotował po latach, że ojciec zabierał go na wycieczki i ...O każdej trawce, kwiatku, kamyku, ptaszku robaczku (...) umiał coś powiedzieć... Ta pasja poznawania środowiska, zbierania wszystkiego, co może w przyszłości świadczyć o minionych dziejach, opanowała w późniejszych latach młodego księdza. Jego zbiory były ogromne. Wśród nich broń, drewniane rzeźby, sprzęty, warsztaty, zegary, ubiory – wszystko, co pochodziło ze Śląska. Najcenniejsze były jednak dokumenty, akta i ogromny księgozbiór. (W roku 1931 Ludwik Brożek doliczył się 3383 pozycji).

Szkolę powszechną ukończył Józef w Zabrzegu, niemieckim gimnazjum (bo tylko takie tam było) w Bielsku, studia teologiczne w Olomuńcu i 14 lipca 1889 r. otrzymał swoją mszę

prymicyjną. Posługę kapłańską rozpoczął w Strumieniu, następnie w Międzyrzeczu. Od 1890 r. został wikarym i kapłanem więziennym w Cieszynie. Po otwarciu w Cieszynie polskiego gimnazjum zrezygnował w 1897 z pracy wikarego i został katechetą w tym gimnazjum. Od roku 1880 Józef Londzin jeszcze będąc uczniem pomagał Pawłowi Stalmachowi zbierając zamówione teksty i przynaglać autorów o ich terminowe przysyłanie do „Gwiazdki Cieszyńskiej”, a w czasie studiów teologicznych również wakacje poświęcał pracy w redakcji. Przejął redakcję tego polskiego czasopisma w r. 1890 aż do roku 1922. „Gwiazdka Cieszyńska” i jej redaktor naczelny służyli polskiej ludności na Śląsku Cieszyńskim, atakowani więc byli bardzo często przez i Komorę Cieszyńską, cieszyńskie środowisko niemieckie jak i również kurię wrocławską. Na szczęście wikariat generalny był Londzinowi przychylny.

Jako członek Macierzy Szkolnej dążył do otwarcia polskiego gimnazjum już w roku 1895 aby wyprowadzić wprowadzenie języka polskiego do niemieckich gimnazjów, co mogłoby utrudnić otwarcie polskiej szkoły. Ks. Józef Londzin był politykiem, dla którego sprawy Śląska Cieszyńskiego i polskiej ludności były bardzo ważne. W r. 1907 został wybrany posłem do parlamentu wiedeńskiego. Emanuel Grimm twierdził, że Józef Londzin... stał się ośrodkiem i bojownikiem tego ludu śląskiego, który darzył go bezgranicznym zaufaniem...

W 1918 r. ks. Józef Londzin został prezydentem powstałej w Cieszynie Rady Narodowej dla Księstwa Cieszyńskiego, w następnym roku brał udział w komisji polsko-czeskiej w Krakowie. W tym samym roku został wybrany posłem do Sejmu Polskiego, w 1928 r. został senatorem i równocześnie jednomyślnie wybrany przez mieszkańców burmistrzem Cieszyna. Jako delegat Śląska do Paryża w r. 1920, gdzie rozstrzygała się sprawa granic Polski, otrzymał tam ogromny cios: Śląsk Cieszyński przepołowiono na dwie części decyzją Rady Ambasadorów mimo jego gorącego protestu w tej sprawie.

Oprócz działalności politycznej Józef Londzin był wielkim społecznikiem. Pracował m.in. przy zakładaniu kas pożyczkowych, Banku Kredytowego, prezesował Związkowi Spółek Rolniczych, Towarzystwu Turystycznemu „Beskid”, inicjował budowę schronisk turystycznych na Ropiechce i Stożku, założył Opiekę nad Kształcąca się Młodzieżą, pomagał w założeniu stołówki dla ubogich uczniów, założył towarzystwo Dziedzictwo Błogosławionego Jana Sarkandra. A przy tym znajdował czas na badania historyczne. Opublikował wiele prac naukowych, z których dziś nadal czerpiemy informacje. Wymienić wszystkie byłoby bardzo trudno, znana jest Historia Generalnego Wikariatów w Cieszynie, Początki szkolnictwa w Księstwie Cieszyńskim, Piśmiennictwo polskie na Śląsku Cieszyńskim, Kościoły drewniane na Śląsku Cieszyńskim i wiele, wiele innych.

Po powrocie z Paryża ks. Londzin zaczął chorować coraz bardziej. W tym też czasie coraz częściej napotykał na zarzuty w jego działalności społecznej i politycznej, co też nie poprawiało zdrowia. Zmarł 21 kwietnia 1929 r. Jego pogrzeb był właściwie jedną wielką manifestacją, pożegnaniem „Hetmana Cieszyńskiej Ziemi” - jak go nazywała prasa. Spoczął na cmentarzu przy kościele św. Jerzego w Cieszynie. Ale 24 października 1937 r. jego szczątki przeniesiono do specjalnego grobowca w alei zasłużonych na cmentarzu komunalnym w Cieszynie obok ks. Ignacego Świeżego, Karola Miarki i Pawła Stalmacha.



Spotkanie z księdzem profesorem Józefem Budniakiem

9 października br. Koło MZC w Zebrzydowicach odwiedził prof. dr hab. Nauk Teologicznych - ks. Józef Budniak i bardzo ciekawie opowiedział o czasie, w którym żył i pracował ks. Józef Londzin o nim samym, o biskupie cieszyńskim ks. Śniegoniu i wielu innych wielkich osobistościach Śląska Cieszyńskiego. W listopadzie spotka się z nami red. Tadeusz Kopoczek i zapewne będzie to równie ciekawe.

W tekście wykorzystano artykuł Kazimierza Szczurka: „Hetman cieszyńskiej ziemi” zamieszczony w „Kalendarzu Cieszyńskim” z r. 1990. Fotografie ze spotkania z ks. prof. Józefem Budniakiem: Przemysław Lose.

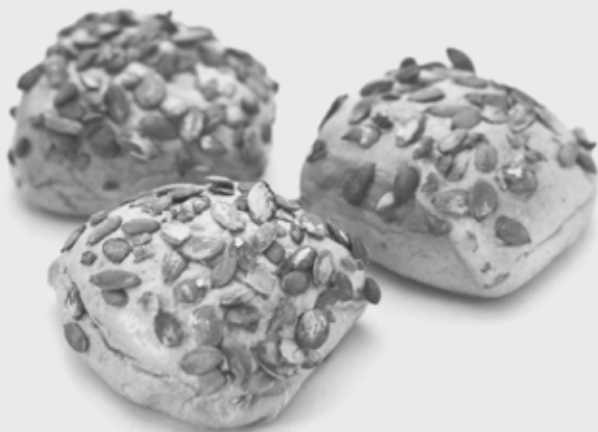
Helena Bartoszek

**MACIERZ ZAPRASZA** - Zebrzydowickie Koło MZC zaprasza 27.11.2012 r. (wtorek) na spotkanie z Panem Tadeuszem Kopoczkiem, który swoimi wspomnieniami przybliży nam dzieje Cieszyna i okolic. Spotkanie odbędzie się na Zamku w Zebrzydowicach.

# Piekarnia Zebrzydowice

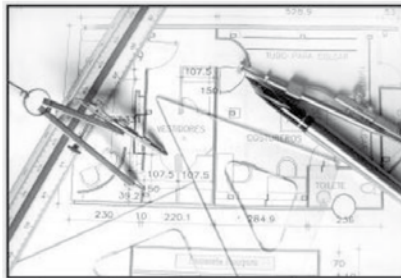
Poleca na śniadanie

## BUŁKI Z DYNIA



## PROMOCJA:

Z OKAZJI 10 LECIA DZIAŁANIA  
OFERUJEMY ATRAKCYJNE RABATY  
**ZADZWOŃ /032/ 719-03-79**



- \*projekty budowlane
- \*zmiany w projektach
- \*plany zagospodarowania
- \*nadzór budowy
- \*kosztorysy

PRO-ADMINI S.C.  
43-410 Zebrzydowice  
Dworcowa 11 /kierunek dworzec PKP/  
tel/fax /032/ 719-03-79  
e-mail [pro-admini@go2.pl](mailto:pro-admini@go2.pl)  
[www.proadm.w.interia.pl](http://www.proadm.w.interia.pl)



**JALUM**

[www.jalum.pl](http://www.jalum.pl)

## JALUM UBEZPIECZENIA

TAK TANIO JUŻ DAWNO  
NIE BYŁO!!!

SPRAWDŹ,  
ILE ZAOSZCZĘDZISZ NA OC  
SWOJEGO SAMOCHODU

**Proama**  
Ubezpieczenia od 1900 r.

**ERGO**  
HESTIA®

**HDI**

**InterRisk**  
VIENNA INSURANCE GROUP

**WARTA**  
Towarzystwo Ubezpieczeń  
i Reasekuracji S.A.

**GENERALI**  
Ubezpieczenia

**UNIQA**

**COMPENSA**  
VIENNA INSURANCE GROUP

**POLSKIE  
TOWARZYSTWO  
UBEZPIECZEŃ**

Cieszyn, ul. Hajduka 17, tel. 33 858 21 71  
Zebrzydowice, ul. Janusza 6, tel. 32 469 34 87  
Pawłowice, ul. Górnicza, tel. 32 472 86 10

## UBEZPIECZENIA

- *Tanie oferty ubezpieczeń komunikacyjnych OC, AC*
- *Ubezpieczenia majątkowe*
- *FUNDUSZE EMERYTALNE II i III FILAR*

**DO WYBORU OFERTY KILKU FIRM  
MOŻLIWOŚĆ OBSŁUGI W DOMU KLIENTA**

**JÓZEF KROCZEK - ZEBRZYDOWICE, UL. PCK 33a**  
tel. 32 469 33 40, tel. kom. 607 76 45 45



**Biuro Nieruchomości EXPERT**  
Ul. Gąlczyńskiego 16  
Jastrzębie-Zdrój 44-335  
Tel. 693 732 882, tel/fax 32 469 10 78

Działka bud.- Zebrzydowice, pow. 906m<sup>2</sup>. Cena 53 000 zł  
Działka bud. - Zebrzydowice, pow. 928m<sup>2</sup>. Cena 63 000 zł  
Działka bud. - Zebrzydowice, pow. 1266m<sup>2</sup>. Cena 94 950zł  
Działka bud. - Zebrzydowice, pow. 1278m<sup>2</sup>. Cena 95 850zł  
Jastrzębie-Zdrój, M-2 pow. 34,50m<sup>2</sup>. Cena 91 000 zł  
Jastrzębie-Zdrój, M-3 pow. 37,50m<sup>2</sup>. Cena 102 500 zł  
Kaczyce, M-3 pow.45m<sup>2</sup>. Cena 79 000 zł  
Jastrzębie-Zdrój, M-3 pow. 38m<sup>2</sup>. Cena 98 000 zł

Więcej ofert na Naszej stronie:  
[WWW.biuronieruchomosci-expert.gratka.pl](http://WWW.biuronieruchomosci-expert.gratka.pl)  
**ZAPRASZAMY!**



Wywiad z Wójtem naszej gminy: **Mury padają...**

**Andrzej Kondziołka, wójt Zebrzydowic, podczas Międzynarodowej konferencji „Czesi i Polacy w dowcipie i anegdocie polityczne” wygłosił referat o polsko-czeskiej współpracy transgranicznej na**

**Śląsku Cieszyńskim.** W rozmowie z OX.pl opowiada nam o tym jak współpraca transgraniczna wygląda z perspektywy gminy Zebrzydowice.

**- Łukasz Grzesiczak:** Jak z pana perspektywy układa się współpraca polsko-czeska?

**- Andrzej Kondziołka:** Myślę, że nie tylko na przykładzie gminy Zebrzydowice, ale i w całym naszym euroregionie, ta współpraca układa się dobrze. Wykorzystujemy możliwości, jakie dają środki Unii Europejskiej na rozwój terenów pogranicznych. Akcentujemy te obszary współpracy, gdzie dzięki zrealizowanym projektom i inwestycjom poprawia się jakość życia mieszkańców. Oczywiście trzeba mieć świadomość, że środki unijne, można wydać tylko na objęte tym dofinansowaniem zadania.

**- Jakie są obecne priorytety współpracy?**

- Projekty współpracy transgranicznej wynikają z celów programu (Program Operacyjny Współpracy Transgranicznej - przyp. red.). Można je realizować poprzez duże przedsięwzięcia o charakterze infrastrukturalnym oraz mikroprojekty, które wspierają różne obszary życia społecznego m.in. edukację, kulturę, sport, turystykę czy promocję regionu. Od samej inwencji beneficjentów zależy jakie obszary chcą wzmacniać, gdzie ten dedykowany strumień pomocy finansowej kierować.

**- Jak to wygląda w praktyce?**

- Jeżeli chodzi o projekty infrastrukturalne - to w gminie Zebrzydowice - zrealizowano ich kilka. Jeszcze ze środków przedakcesyjnych zbudowano rondo, potem była kanalizacja. Jedno z ostatnich zadań to wkład w remont „starej szkoły” w Zebrzydowicach. Mikroprojektów na przestrzeni ostatnich kilkunastu lat było kilkanaście i obejmowały one różne dziedziny.

**- Czy realizacja tych projektów - w pana ocenie - wpłynęła na zintensyfikowanie relacji między Polakami i Czechami? Czy też mieliśmy, przede wszystkim, do czynienia ze współpracą instytucji?**

- Najważniejsze są tutaj mikroprojekty, to one najbardziej zbliżają ludzi, integrują przy realizacji jakiegos pomysłu. Współpraca transgraniczna jest bardzo dynamiczna - nasze pogranicze inaczej wyglądało piętnaście lat temu, zupełnie inaczej wygląda dziś. Gdybym kilkanaście lat temu mieszkańcom Zebrzydowic zaproponował naukę języka czeskiego, popatrzyliby na mnie ze zdziwieniem. Dziś na 24 miejsca na kursie języka czeskiego zgłosiło się ponad 60 chętnych. To pokazuje skalę przemian i drogę, którą przeszliśmy. Dziś współpraca z Czechami nie ma jedynie wymiaru związanego z realizacją wspólnych projektów, pojawiają się coraz częściej kwestie związane z biznesem i pracą. A co do roli instytucji, to oprócz tego, że pełnią one rolę służebną, powinny także dodatkowo wzmacniać wzajemne relacje w celu budowania kapitału społecznego po obu stronach granicy.

**- Myśli Pan, że intensyfikacja naszych kontaktów pozwala walczyć ze wzajemnymi stereotypami?**

- Oczywiście, sama definicja stereotypu zakłada brak realnej wiedzy o pewnym zjawisku. Ale nie jestem teoretykiem współpracy, a jej praktykiem. Z mojego punktu widzenia akcesja do Unii Europejskiej, objęcie naszych krajów traktatem z Schengen, to coś, co się nam tutaj najlepszego na Śląsku Cieszyńskim mogło wydarzyć biorąc pod uwagę całokształt obciążonych bagażem historii wzajemnych relacji.

**- Dziękuję za rozmowę.**

**NAGRODY WÓJTA**

- Z okazji Dnia Edukacji Narodowej nagrody otrzymały Panie: **Bogna Caniból** - dyrektor GPP w Zebrzydowicach, **Urszula Budzińska** - nauczycielka SP w Kończycach Małych oraz **Bożena Kozikowska** - nauczycielka ZS w Zebrzydowicach. Serdecznie gratulujemy wyróżnionym pedagogom!

**SPOTKANIE GMIN PARTNERSKICH: Vel'ké Rovné i Zebrzydowice**

W niedzielę 30 września przedstawiciele naszej gminy oraz zespół **Nadolzianie z Kaczyc** udali się do miejscowości **Vel'ké Rovné** (gmina leżąca w północnej Słowacji w powiecie Bytča, kraju żylińskim). Nasze gminy współpracują ze sobą przy realizacji projektów unijnych - Mam nadzieję, że ta współpraca będzie kontynuowana i nadal będziemy mieli okazję spotykać się na naszych festynach oraz realizować wspólne projekty - mówił po koncercie zastępca Wójta **Karol Sitek**. Jedną z gwiazd niedzielnej święta gminy (Drotárske hodové dni) był kaczycy zespół regionalny **Nadolzianie**, który zrobił prawdziwą furorę wśród Słowaków.

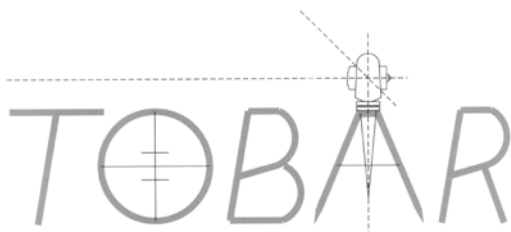
**Srebrna Cieszyńianka dla Pani Eugenii Sznapki**

W tym roku Rada Gminy Zebrzydowice wyróżniła Laurem Srebrnej Cieszyńianki Panią **Eugenię Sznapkę** z Kaczyc. Poniżej przybliżamy postać tej zasłużonej dla naszej społeczności mieszkanki Kaczyc.

**Pani Eugenia Sznapka** urodziła się w 1930 roku w **Kaczycach**, gdzie mieszka do dzisiaj. Zawodowo związana była z Gminną Spółdzielnią „Samopomoc Chłopska” w Zebrzydowicach, była kierowniczką sklepów. W latach sześćdziesiątych zrezygnowała z pracy zawodowej, zajmując się wychowywaniem czwórki dzieci. W początku lat siedemdziesiątych wróciła do pracy zawodowej. Pracowała również jako kucharka w przedszkolu w Kaczycach. Na emeryturę przeszła w 1985 roku. W latach 1973 – 2005 pełniła funkcję Przewodniczącej Koła Gospodyń Wiejskich w Kaczycach. Pracując społecznie na rzecz Koła organizowała kursy z zakresu kroju i szycia, haftu, wypieków regionalnych i gotowania dla miejscowych gospodyń. Była inicjatorką wielu zabaw, bali, ognisk, corocznych dożynek, pielgrzymek i wycieczek. Organizowała wyjazdy krajoznawcze, połączone ze zwiedzaniem wzorcowych gospodarstw sadowniczych. Zajmowała się działalnością rolniczą w zakresie higienizacji obór i rozprowadzania młodego drobiu wśród członkiń Koła. Propagowała uprawy szklarniowe. Organizowała konkursy na najładniejszy ogródek w Kaczycach. Na początku lat dziewięćdziesiąt z inicjatywy członkiń Koła pod przewodnictwem Pani Eugenii, powstał zespół ludowy „Miłośnicy śpiewu” w Kaczycach, który obecnie nosi nazwę „Nadolzianie”. Pani Eugenia nadal interesuje się działalnością Koła Gospodyń Wiejskich. Zawsze służy pomocą, dobrą radą, wiedzą i doświadczeniem.

**Od Redakcji:** Gratulujemy Laureatce tego zaszczytnego wyróżnienia!

## Usługi Geodezyjno-Kartograficzne



Szymon Korzeń, Adam Jankowski  
ul. Plac Wolności 3, 43-400 Cieszyn  
tel. 605 088 431, 604 591 523

### Wykonujemy następujący zakres robót geodezyjnych:

- aktualizacje map do celów projektowych,
- pomiary inwentaryzacyjne wszystkich sieci uzbrojenia terenu,
- pomiary inwentaryzacyjne budynków i budowli,
- podziały nieruchomości,
- wznowienia granic nieruchomości,
- wszelkiego rodzaju wytyczenia na gruncie.



## Salon Fryzjerski „LOREL”

ZMIANA TELEFONÓW - PRZEPRASZAMY  
**517 374 227, 660 065 827**  
Możliwość dojazdu do domu klienta

## Zakład Dekarsko-Blacharski

Krzysztof Chwiedoruk  
Rok założenia 1987

Tel. 032 4694 906  
0502 558 649

### ZAKŁAD OFERUJE USŁUGI W ZAKRESIE:

- Roboty dekarско-blacharskie - pełny zakres
- Usługi ogólnobudowlane (kominy, tynki, ocieplenia)
- malowanie antykorozyjne dachów, montaż okien dachowych
- Orynnowanie - systemy, podłączenia do kanalizacji
- Wkłady kominowe z blachy nierdzewnej
- Remonty i malowanie elewacji
- WYROBY ZAWIERAJĄCE AZBEST - UPRAWNIENIA
- Naprawy - wymiana krokwi, wzmocnienia
- Awaryjne usuwanie przecieków dachu

**43-410 Zebrzydowice, ul. Cicha 9**

ZATRUDNIĘ SUMIENNYCH PRACOWNIKÓW

Wiadomości z nad Piotrówki

zlecenia reklamowe

501 275 589 [hpg@zebrzydowice.pl](mailto:hpg@zebrzydowice.pl)

## MED-FOBER-DENT

NZOZ Centrum Medyczno - Stomatologiczne  
ul. Kościuszki 12c, 43-400 Cieszyn



- implantologia - 4 systemy
- wybielanie zębów w godzinę lampą ZOOM
- bezbolesne komputerowe znieczulanie Quick Sleeper i The Wand
- korony pełnoceramiczne PROCERA
- mosty i korony porcelanowe
- natychmiastowe osadzanie protez na implantach
- stomatologia estetyczna
- protetyka
- leczenie również w ramach umowy z NFZ zgodnym z katalogiem świadczeń

**NOWY GABINET  
STOMATOLOGICZNY**  
Kończyce Małe  
ul. Kasztelańska 2a  
Tel. 519 899 810

**Tel. 33/851-84-41**

**[www.medfoberdent.pl](http://www.medfoberdent.pl)**



*Poniżej publikujemy uchwały dotyczące podatków i opłat gminnych, które będą obowiązywać w przyszłym roku.*

## STAWKI PODATKÓW LOKALNYCH

**UCHWAŁA NR XXI/192/12 RADY GMINY ZEBRZYDOWICE z dnia 25 października 2012 r. w sprawie wysokości stawek podatków lokalnych na 2013 rok.** (...) uchwała się, co następuje:

§ 1. Przyjąć stawki podatku od nieruchomości wg załącznika Nr 1 oraz stawki podatku od środków transportowych wg załącznika Nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Zebrzydowice.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego, nie wcześniej jednak niż z dniem 1 stycznia 2013r.

**Załącznik Nr 1 do Uchwały Nr XXI/192/12 Rady Gminy Zebrzydowice z dnia 25 października 2012 r.** - Ustala się wysokość stawek podatku od nieruchomości na 2013 rok:

### 1) Od 1 m<sup>2</sup> gruntów:

- związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej z wyjątkiem związanych z budynkami mieszkalnymi - 0,88 zł
- pod jeziorami, zajętymi na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych - od 1 ha powierzchni - 4,51 zł
- pozostałych 0,29 zł
- pozostałych sklasyfikowanych w ewidencji gruntów i budynków jako grunty pod wodami powierzchniowymi stojącymi - 0,15 zł
- pozostałych zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego - 0,29 zł

### 2) Od budynków lub ich części:

- od budynków mieszkalnych lub ich części - od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej 0,62 zł
- od budynków lub ich części związanych z prowadzoną działalnością gospodarczą inną niż rolnicza lub leśna oraz od części budynków mieszkalnych zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej - od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 22,82 zł
- związanych z udzielaniem świadczeń zdrowotnych w rozumieniu przepisów o działalności leczniczej, zajętych przez podmioty udzielające tych świadczeń - 4,63 zł
- od budynków pozostałych lub ich części - od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 5,79 zł
- od budynków pozostałych zajętych na garaże wolnostojące - od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 7,18 zł
- od budynków pozostałych zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego - od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 7,66 zł
- od budynków lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym - od 1 m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej - 10,65 zł

### 3) Od budowli - 2 %

**UCHWAŁA NR XXI/193/12 RADY GMINY ZEBRZYDOWICE z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zwolnień w podatkach lokalnych w 2013 roku.** (...) uchwała się, co następuje:

§ 1. Zwalnia się od podatku od nieruchomości:

- Budynki stanowiące własność mienia komunalnego gminy za wyjątkiem nieruchomości lub ich części oddanych w dzierżawę na podstawie umowy zawartej z właścicielem nieruchomości lub poddzierżawionych osobom trzecim.
- Cmentarze komunalne, kapliczki i krzyże przydrożne.
- Piwnice w budynkach mieszkalnych za wyjątkiem pomieszczeń zajętych na garaże, pomieszczeń związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz wykorzystywanych na cele mieszkaniowe.
- Strychy w budynkach mieszkalnych, za wyjątkiem zajętych na cele mieszkalne lub wykorzystywanych do prowadzenia działalności gospodarczej.
- Grunty stanowiące własność mienia komunalnego gminy za wyjątkiem gruntów oddanych w dzierżawę.
- Grunty i budowle stanowiące własność mienia komunalnego gminy oddane w dzierżawę z przeznaczeniem na cele rekreacyjno - sportowe za wyjątkiem związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej.
- Budowle i budynki lub ich części stanowiące własność mienia komunalnego wykorzystywane bezpośrednio do poboru i uzdatniania wody pitnej, oraz służące do odprowadzania i oczyszczania ścieków.
- Pozostałe grunty, za wyjątkiem związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, określone w ewidencji gruntów i budynków jako:

- drogi (oznaczone symbolem — dr)

- rowy (oznaczone symbolem — W)

- tereny różne (oznaczone symbolem - Tr) zajęte pod pasy drogi granicznej.

§ 2. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Zebrzydowice.

§ 3. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego, nie wcześniej jednak niż z dniem 1 stycznia 2013r.

**UCHWAŁA NR XXI/194/12 RADY GMINY ZEBRZYDOWICE z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zwolnień w podatku od nieruchomości w ramach pomocy de minimis na 2013 r. dla przedsiębiorców tworzących nowe miejsca pracy na terenie Gminy Zebrzydowice.** (...) uchwała się, co następuje:

§ 1. 1. Niniejsza uchwała reguluje zwolnienia od podatku od nieruchomości związane z nowo uruchomioną działalnością gospodarczą oraz poszerzeniem zakresu prowadzonej działalności gospodarczej stanowiącej pomoc de minimis w rozumieniu Rozporządzenia Komisji (WE) Nr 1998/2006 z 15.12.2006 r. w sprawie stosowania art.87 i 88 Traktatu do pomocy de minimis (Dz. Urz. UE L Nr 379 z 28.12.2006 r.).

2. Pomoc de minimis na zasadach niniejszej uchwały może być udzielana przedsiębiorcom we wszystkich sektorach, z wyjątkiem sektorów określonych w art.1, ust.1 lit. A-h rozporządzenia Komisji (WE) Nr 1998/2006 z dnia 15 grudnia 2006r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu do pomocy de minimis (Dz. Urz.UE L 379 z 28 grudnia 2006r.).

3. Nie udziela się pomocy de minimis dla przedsiębiorców znajdujących się w trudnej sytuacji ekonomicznej określonej kryteriami zawartymi w pkt. 9-11 Wytycznych Wspólnotowych (Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej C 244/3 z dnia 1 października 2004r.).

4. Wartość pomocy de minimis przyznanej przedsiębiorcy na podstawie niniejszej uchwały wraz z wartością pomocy de minimis udzielonej w innych formach i z innych źródeł w okresie 3 lat kalendarzowych nie może przekroczyć kwoty stanowiącej równowartość 200.000 euro brutto z zastrzeżeniem ust. 5.

5. Wartość pomocy de minimis przyznanej przedsiębiorcy działającemu w sektorze transportu drogowego na podstawie niniejszej uchwały wraz z wartością pomocy de minimis udzielonej w innych formach i z innych źródeł w okresie 3 lat kalendarzowych nie może przekroczyć kwoty stanowiącej równowartość 100.000 euro brutto.

6. Jeżeli w okresie zwolnienia, o którym mowa w § 1 uchwały, wartość pomocy osiągnie pułap określony w ust. 4 i 5, dalsze zwolnienie z podatku od nieruchomości jest nie dozwolone.

§ 2. 1. Zwalnia się od podatku od nieruchomości budynki lub ich części, budowle lub ich części i grunty będące własnością lub w użytkowaniu wieczystym przedsiębiorców, zajęte na prowadzenie nowo uruchomionej działalności gospodarczej na terenie Gminy Zebrzydowice w zakresie produkcji i usług z wyłączeniem działalności handlowej.

2. Przez nowo uruchomioną działalność gospodarczą rozumie się działalność gospodarczą podjętą na terenie Gminy Zebrzydowice przez podmiot, który w roku poprzedzającym rok podatkowy nie prowadził działalności gospodarczej innej niż rolnicza lub leśna. Za nowo uruchomioną działalność gospodarczą nie uważa się przypadków, gdy działalność gospodarcza podejmowana jest w następstwie zmiany właściciela lub zmiany formy prawnej prowadzonej działalności gospodarczej, a także zmiany firmy.

§ 3. Zwolnienie stosowane jest poczynając od pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym rozpoczęto działalność, a jeżeli działalność rozpoczęto w nowo wybudowanym budynku lub jego części, albo budowli lub jej części, poczynając od dnia 1 stycznia roku następnego.

§ 4. Zwolnienie przysługuje na okres:

1. 1 roku podatnikom, którzy łącznie spełniają warunki:

- w roku podatkowym rozpoczną prowadzenie działalności gospodarczej,
- zatrudnią minimum 5 pracowników posiadających status osób bezrobotnych,
- w roku poprzedzającym rok podatkowy nie prowadzili działalności innej niż rolnicza lub leśna;

2. 2 lata podatnikom, którzy łącznie spełniają warunki:

- w roku podatkowym rozpoczną prowadzenie działalności gospodarczej
- zatrudnią minimum 15 pracowników posiadających status osób bezrobotnych,
- w roku poprzedzającym rok podatkowy nie prowadzili działalności innej niż rolnicza lub leśna;

3. 3 lata podatnikom, którzy łącznie spełniają warunki:

- w roku podatkowym rozpoczną prowadzenie działalności gospodarczej,
- zatrudnią minimum 25 pracowników posiadających status osób bezrobotnych,
- w roku poprzedzającym rok podatkowy nie prowadzili działalności innej niż rolnicza lub leśna.



**CENTRUM  
MEDYCZNE**

Jastrzębie-Zdrój, ul. Dębowa 18

[www.centrummedyczne.jasnet.pl](http://www.centrummedyczne.jasnet.pl)

## ZAINTERESUJ SIĘ SWOIM ZDROWIEM

### Zapraszamy na bezpłatne konsultacje chirurgiczne w zakresie:

- \* Żyłaków kończyn dolnych
- \* Operacji plastycznej wrastającego paznokcia
- \* Przepukliny brzusznej, pachwinowej, udowej (**także u dzieci**)
- \* Usunięcie zmiany skórnej, błon śluzowych i tkanek miękkich, przerosty blizn
- \* Operacji guzków krwawniczych odbytu - hemoroidy
- \* Wszycia esperalu
- \* Operacji kamicy pęcherzyka żółciowego
- \* Operacji stulejki

### Godziny bezpłatnych konsultacji:

Poniedziałek 16:30 - 18:00 lek. Janusz Gardela - chirurg, tel. 606 487 886

Wtorek 8:00 - 9:30 lek. Andrzej Stefański - chirurg, tel. 609 032 000

Środa 18:00 - 19:00 lek. Piotr Szypuła - chirurg, tel. 602 733 144

Czwartek 13:00 - 14:00 lek. Piotr Szypuła - chirurg, tel. 602 733 144

### Trzy proste kroki darmowego badania:

1. Wybierz jeden z powyższych terminów
2. Skontaktuj się telefonicznie z lekarzem przyjmującym w interesującym cię dniu  
(w przypadku włączenia się poczty głosowej zostaw wiadomość - na pewno oddzwonimy)
3. Przyjedź do Centrum Medycznego w Jastrzębiu - Zdroju przy ul. Dębowej 18



ul. Żwirki i Wigury 2  
43-400 Cieszyn  
tel. 33 853 90 53  
796 703 700; 796 703 701  
[www.belweder-exclusive.pl](http://www.belweder-exclusive.pl)

Szukasz czegoś odpowiedniego dla siebie i swojej rodziny?  
Przyjdź, zadzwoń, umów się i zobacz co mamy dla Ciebie!  
Każda oferta jest indywidualnie dopasowana do każdego  
z naszych Klientów! **NIE ZWLEKAJ!** Czekamy właśnie na CIEBIE!!!

1. Do sprzedaży **działka budowlana** w Bąkowie w kształcie prostokąta o pow. 1881 m<sup>2</sup>. Cena: 98 000 zł!



2. **OKAZJA CENOWA ZE WZGLĘDU NA PILNĄ SPRZEDAŻ!!!** Oferujemy do sprzedaży przepiękną działkę budowlaną o powierzchni

3376m<sup>2</sup> położoną w malowniczej miejscowości Pogwizdów. Działka płaska w kształcie litery L, bardzo słoneczna. Wszystkie media w granicy. Bardzo bliska odległość do centrum miejscowości a i do samego centrum Cieszyna zaledwie 7 km! za jedyne 70.000 zł!

3. Polecamy do sprzedaży **dom** usytuowany w centrum Zebrzydowic - bardzo przytulny i nie wymagający ZADNEGO WKŁADU FINANSOWEGO! pow. domu 168m<sup>2</sup> cena: 299 000 zł!

4. **Nowy dom stan surowy zamknięty** - Pogwizdów cena 299 900 zł

5. **Okazja! M3 w Zebrzydowicach** - 56,82 m<sup>2</sup> za jedyne 75 900 zł

6. **WYJĄTKOWE MIESZKANIE M-3 DO ADAPTACJI W KACZYCACH!!!!** Prezentujemy do sprzedaży wyjątkowe, własnościowe mieszkanie o pow. 45m<sup>2</sup> usytuowane na 4 piętrze 4 piętrowego bloku. Mieszkanie położone jest w malowniczej miejscowości Kaczyce w gminie Zebrzydowice. Mieszkanie przygotowane jest do indywidualnej adaptacji według własnego gustu i smaku. Mieszkanie składa się z: 2 pokoi, kuchni, łazienki z wc oraz przedpokoju. cena: 79 000 zł!



7. **Genialne i eleganckie BEZCZYNOWE mieszkanie** w Cieszynie o pow. 85 m<sup>2</sup>

Duży ciekawy wybór mieszkań w Cieszynie!

**atrakcyjne ceny - więcej na [www.belweder-exclusive.pl](http://www.belweder-exclusive.pl)**  
**Biuro pomaga w załatwieniu kredytu oraz wszelkich formalności!**  
**Doradztwo kredytowe bezpłatne dla każdego**  
**Nowa usługa! - PRZEPROWADZKI!!!**  
**ZAPRASZAMY DO SKORZYSTANIA Z SZEROKIEJ GAMY USŁUG BIURA!!!**

**F. H. KRYSBUD**



**DWORZEC PKP  
KACZYCE  
SKŁAD OPAŁU**

**SPRZEDAŻ OPAŁU:  
GROSZEK KWK ZIEMOWIT  
ORZECH KWK ZIEMOWIT  
MUŁ KWK RYDUŁTOWY  
FLOT KWK MARCEL**

**Eko groszek - luzem i workowany  
W ciągłej sprzedaży: pasze, nawozy, materiał siewny  
MATERIAŁ SIEWNY ORAZ ZIEMNIAKI SADZIENIAKI  
NA ZAPISY**

**tel. 33 856 93 16, tel. 501 134 571**

**ZAPRASZAMY**  
od poniedziałku do piątku od 8.00-15.00  
i w soboty od 8.00-13.00



**§ 5.** Zwolnia się od podatku od nieruchomości nowo wybudowane i oddane do użytkowania budynki lub ich części, służące prowadzeniu dotychczasowej działalności gospodarczej z wyłączeniem działalności handlowej.

Zwolnienie przysługuje od dnia 1 stycznia następującego po roku, w którym rozpoczęto użytkowanie budynku lub jego części i przyznawane jest:

- 1) na okres 6 miesięcy, jeżeli podatnik zwiększył zatrudnienie o 10 pracowników posiadających status osób bezrobotnych przed dniem rozpoczęcia korzystania ze zwolnienia i utrzyma ten poziom w okresie 3 lat;
- 2) na okres 1 roku, jeżeli podatnik zwiększył zatrudnienie o 20 pracowników posiadających status osób bezrobotnych przed dniem rozpoczęcia korzystania ze zwolnienia i utrzyma ten poziom w okresie 4 lat;
- 3) na okres 2 lat, jeżeli podatnik zwiększył zatrudnienie o 30 pracowników posiadających status osób bezrobotnych przed dniem rozpoczęcia korzystania ze zwolnienia i utrzyma ten poziom w okresie 5 lat.

**§ 6.** Przez zwiększenie zatrudnienia dla ustalenia progów określonych w § 4 i § 5 należy rozumieć przyrost netto liczby pracowników u danego przedsiębiorcy w odniesieniu do średniego zatrudnienia z ostatnich 12 miesięcy poprzedzających dzień złożenia wniosku, w przeliczeniu na osoby zatrudnione w pełnym wymiarze czasu pracy.

**§ 7.** Uchwały nie stosuje się do udzielania pomocy przedsiębiorcom, którzy zalegają bądź zalegali w okresie 6 miesięcy przed dniem złożenia wniosku o zwolnienie z zapłatą zobowiązań podatkowych wobec budżetu Gminy Zebrzydowice.

**§ 8. 1.** Przedsiębiorca ubiegający się o zwolnienie, o którym mowa w § 1 uchwały jest zobowiązany złożyć wniosek, którego wzór stanowi załącznik do niniejszych zasad wraz z wymienionymi we wniosku dokumentami stanowiącymi integralną jego część.

2. Wraz z wnioskiem, o którym mowa w ust. 1, przedsiębiorca zobowiązany jest do przedłożenia:

- 1) zaświadczenia o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej lub aktualny wypis z Krajowego Rejestru Sądowego,
- 2) tytuł prawny do nieruchomości objętej pomocą (np. wypis z ksiąg wieczystych, ewidencji gruntów i budynków),
- 3) decyzję o pozwoleniu na użytkowanie obiektu lub innego dokumentu potwierdzającego przyjęcie obiektu do użytkowania,
- 4) oświadczenie o wysokości poniesionych nakładów na realizację nowej inwestycji,
- 5) wszystkie zaświadczenia o pomocy de minimis, jakie przedsiębiorca otrzymał w roku, w którym ubiega się o pomoc oraz w ciągu 2 poprzedzających go lat, albo oświadczenie o wielkości pomocy de minimis otrzymanej w tym okresie, albo oświadczenie o nieotrzymaniu tej pomocy w tym okresie,
- 6) informacji niezbędnych o udzieleniu pomocy de minimis, określonych w rozporządzeniu Rady Ministrów z dnia 29 marca 2010r. w sprawie zakresu informacji przedstawianych przez podmiot ubiegający się o pomoc de minimis (Dz. U. Nr 53, poz.311) na formularzu stanowiącym załącznik tego rozporządzenia,
- 7) zaświadczenia o nie zaleganiu w opłaceniu składek na ubezpieczenie społeczne, zdrowotne, Fundusz Pracy i Gwarantowanych Świadczeń Pracowniczych,
- 8) zaświadczenia o nie zaleganiu w podatkach i opłatach, dla których organem podatkowym nie jest Wójt Gminy Zebrzydowice.

**§ 9. 1.** Przedsiębiorcy korzystający ze zwolnienia, o którym mowa w § 1 począwszy od dnia przyznania pomocy są zobowiązani, co kwartał, do 15 dnia następnego miesiąca, po zakończeniu kwartału kalendarzowego, przedstawić pracownikowi zajmującemu się wymiarem podatków i opłat lokalnych Gminy Zebrzydowice: 1) Listę zatrudnionych osób objętych wnioskiem wraz z okresem zatrudnienia. 2) Umowy o pracę z nowo zatrudnionymi pracownikami bezrobotnymi. 3) Dokumenty potwierdzające stan zatrudnienia: a) Druk ZUS P DRA – deklaracja rozliczeniowa, b) Druk ZUS P ZUA dla nowo przyjętych osób, c) Druk ZUS P ZWUA dla osób zwolnionych, d) Druk ZUS P RCA – imienny wykaz miesięczny.

2. W przypadku kontynuacji zwolnienia w kolejnym roku, o którym mowa w § 1, przedsiębiorca zobowiązany jest do złożenia w terminie do 31 stycznia potwierdzone zaświadczenia o pomocy de minimis, jakie otrzymał w roku poprzedzającym rok, w którym ubiega się o pomoc, oraz w ciągu 2 poprzedzających go lat, albo oświadczenie o wielkości pomocy de minimis otrzymanej w tym okresie.

**§ 10.** Przedsiębiorca traci prawo do zwolnienia od podatku od nieruchomości, gdy: 1. w trakcie korzystania ze zwolnienia łączna kwota udzielonej pomocy de minimis przekroczy kwotę stanowiącą równowartość 200 tys. Euro brutto (w przypadku sektora transportu 100 tys. Euro brutto), 2. wprowadzi w błąd organ podatkowy, co do spełnienia przesłanek uprawniających do uzyskania zwolnienia, 3. nie dopełni obowiązku przedłożenia wymaganych dokumentów.

**§ 11. 1.** Przedsiębiorca jest zobowiązany powiadomić pisemnie organ udzielający pomocy o zaprzestaniu spełniania przesłanek uprawniających do zwolnienia najpóźniej w terminie 14 dni od daty powstania okoliczności powodujących zaprzestanie.

2. Przedsiębiorca, który w terminie określonym w § 11 ust.1 nie powiadomi organ podatkowy traci prawo do zwolnienia poczynając od miesiąca, w którym zaprzestał spełniania warunków uprawniających do zwolnienia.

3. Przedsiębiorca, który złożył nieprawidłowe informacje, co do spełniania przesłanek określonych w uchwale, traci prawo do zwolnienia za cały okres, w którym korzystał ze zwolnienia.

**§ 12.** W przypadku przekroczenia dopuszczalnej wielkości pomocy, o której mowa w § 1 ust.4-5, kwoty pomocy de minimis uzyskanej na podstawie niniejszej uchwały podlega zwrotowi.

**§ 13.** W przypadku utraty prawa do zwolnienia od podatku od nieruchomości przedsiębiorca jest zobowiązany do zwrotu całości otrzymanej pomocy na zasadach przewidzianych w przepisach o pomocy publicznej dla przedsiębiorców, poprzez zapłatę podatku od nieruchomości wraz z odsetkami za zwłokę, zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997r. Ordynacja Podatkowa (jedn. tekst Dz. U. z 2012r., poz.749).

**§ 14. 1.** Organ podatkowy może przeprowadzić kontrolę u przedsiębiorcy korzystającego ze zwolnienia lub zażądać dostarczenia dokumentów źródłowych w celu sprawdzenia rzetelności składanych informacji.

2. Przy zachowaniu wszelkich przesłanek wynikających z niniejszej uchwały, organ udzielający zwolnienia wydaje przedsiębiorcy zaświadczenia o udzielonej pomocy de minimis zgodnie z obowiązującymi przepisami.

3. Na przedsiębiorcy ciąży obowiązek wykazania spełnienia przesłanek do uzyskania zwolnienia.

**§ 15.** Przedsiębiorca, który nie dopełni obowiązku wynikającego z § 9 traci prawo do zwolnienia.

**§ 16.** Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Zebrzydowice.

**§ 17.** Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego, nie wcześniej jednak niż z dniem 1 stycznia 2013r.

**UCHWAŁA NR XXI/195/12 RADY GMINY ZEBRZYDOWICE z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zwolnień w podatku rolnym gruntów zajętych pod drogi w 2013 roku.(...) uchwala się, co następuje:**

**§ 1.** Wprowadzić zwolnienie w podatku rolnym dla gruntów stanowiących odrębne nieruchomości, sklasyfikowanych jako użytki rolne:

- 1) stanowiące współwłasność osób fizycznych i zajęte pod drogi dojazdowe do posesji współwłaścicieli,
- 2) stanowiące własność jednej osoby fizycznej i udostępnione pod drogę dojazdową do okolicznych posesji.

**§ 2.** Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Zebrzydowice.

**§ 3.** Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego, nie wcześniej jednak niż z dniem 1 stycznia 2013r..

## **OPLATA TARGOWA**

**UCHWAŁA NR XXI/196/12 RADY GMINY ZEBRZYDOWICE z dnia 25 października 2012 r. w sprawie wysokości stawek opłaty targowej na 2013 rok. (...) uchwala się, co następuje:**

**§ 1.** Uchwałą niniejszą Rada Gminy Zebrzydowice:

- 1) określa wysokość stawek opłaty targowej;
- 2) określa zasady ustalania i poboru oraz terminy płatności opłaty targowej;
- 3) zarządza pobór opłaty targowej w drodze inkasa i określa inkasentów, terminy płatności dla inkasentów oraz wynagrodzenia za inkaso.

**§ 2. 1.** Określa się dzienną stawkę opłaty targowej w "pasażu handlowym" w Zebrzydowicach w wysokości 17,00 zł.

2. W pozostałych miejscach dzienna stawka opłaty targowej wynosi przy sprzedaży z:

- 1) samochodu osobowego, straganu, stołu - 20,00 zł;
- 2) innych samochodów, przyczep, naczep - 20,00 zł
- 3) z wózka ręcznego, roweru, ręki i kosza - 10,00 zł.

**§ 3.** Terminem płatności opłaty targowej jest dzień, w którym dokonywana jest sprzedaż.

**§ 4. 1.** Zarządza się pobór opłaty targowej w drodze inkasa.

2. W dni robocze i niedziele pobór opłaty targowej powierza się inkasentom w osobie Pani Joanny Hanzel, Pani Bożeny Goławskiej lub Pani Anny Hirsz.

3. Ustala się wynagrodzenie inkasenta, o którym mowa w ust.2, za pobór opłaty targowej w wysokości 5% pobranych i odprowadzonych kwot.

4. Inkasent pobierający opłatę targową odprowadza ją w dniu dokonania poboru do kasy Urzędu Gminy Zebrzydowice.

## Auto-Diagnostyka-Serwis

inż. Waldemar Torbicki  
otwarte: pon-pt. 9.00-17.00, sob. 9.00-14.00



*Geometria kół  
Serwis ogumienia  
Regulacja świateł  
Elektromechanika  
Naprawy  
Klimatyzacja - obsługa*

Kończyce Małe tel. (032) 469 25 05  
ul. Botaniczna 10a tel. kom. 0501 520 144

## P.H.U. "EURO-INSTAL"

Kończyce Małe, ul. Wodna 2

tel.: 600-886-537



### Świadczy usługi w zakresie:

- ✓ montażu systemów alarmowych, p.poż. oraz kamer przemysłowych
- ✓ montażu domofonów i videodomofonów
- ✓ montażu systemów antenowych TV + SAT
- ✓ montażu centrali telefonicznych
- ✓ montażu i naprawy instalacji elektrycznych
- ✓ pomiarów parametrów inst. elektrycznych

## FHU A-Z INSTAL Grzegorz Somerlik

- sprzedaż, montaż, serwis urządzeń do klimatyzacji i wentylacji
- instalacje elektryczne, odgromowe, pomiary elektryczne
- instalacje teletechniczne, TV, alarmowe, domofonowe

### POGOTOWIE:

- ENERGETYCZNE
- KLIMATYZACYJNE
- WENTYLACYJNE

**w razie awarii  
zadzwoń:  
519 125 197**

Dojedziemy i usuniemy lub  
ograniczymy awarię

*Pracujemy  
7 dni w tygodniu!*

**tel. 519 125 197** [www.azinstal.pl](http://www.azinstal.pl)  
**Zebrzydowice, ul. J.Śłowackiego 23**

Sklep Ślubno-Okolicznościowy • Studio Dekoracji • Studio Fotograficzne

- *Fotografia Ślubna*
- *Ciążowa*
- *Noworodkowa*
- *Rodzinna*

- Plenery Zagraniczne
- Fotografia w domu klienta
- Projektowanie FotoAlbumów

[www.blog.dobrymoment.com](http://www.blog.dobrymoment.com)

- Dekoracje sal weselnych
- Balony z Helem na każdą okazję
- Dekorowanie domów Młodej Pary

### JEDYNE W REGIONIE

*Centrum zaopatrzenia Ślubnego*



SKLEP ŚLUBNO-OKOLICZNOŚCIOWY

Mała Galeria al. Piłsudskiego 25a  
Jastrzębie-Zdrój tel. 784-620-641  
[www.DobryMoment.com](http://www.DobryMoment.com)



## Drogeria Futurum Natura

**Zaprasza od poniedziałku do piątku 8.30-16.30  
oraz w soboty 9.00-14.00**

### Oferujemy:

- szeroki wybór kosmetyków pielęgnacyjnych i do makijażu w dobrych cenach
- biżuterię sztuczną (bransoletki rzemykowe, sznurkowe, a'la Pandora, Charms, Swarovski Elements, kamienie naturalne)
- zestawy prezentowe kosmetyczne i biżuteryjne
- środki czystości wprost od producenta (chemia dla domu) - również sprzedaż hurtowa



**Uwaga! Firma Futurum Natura z Markłowic Górnych została przeniesiona  
do Pawilonu GS w Zebrzydowicach**

**Ul. Ks. Janusza 4, Zebrzydowice, tel. 32 434 01 16**



## • PODATKI 2013 • PODATKI 2013 • PODATKI 2013 •

5. W soboty należy dokonywać wpłaty opłaty targowej w punkcie kasowym Banku Spółdzielczego w Zebrzydowicach na rachunek Urzędu Gminy Zebrzydowice.

§ 5. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Zebrzydowice.

§ 6. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego, nie wcześniej jednak niż z dniem 1 stycznia 2013r.

### OPLATA OD POSIADANIA PSÓW

**UCHWAŁA NR XXI/197/12 RADY GMINY ZEBRZYDOWICE z dnia 25 października 2012 r. w sprawie opłaty od posiadania psów na 2013 rok.** (...) uchwała się, co następuje:

§ 1. Uchwałą niniejszą Rada Gminy Zebrzydowice:

1. wprowadza na terenie Gminy opłatę od posiadania psów

2. określa wysokość stawki opłaty od posiadania psów

3. określa zasady ustalania i poboru oraz terminy płatności opłaty od posiadania psów.

§ 2. Stawkę roczną opłaty od posiadania psów przez osoby fizyczne ustala się w wysokości: 25,00 zł od jednego psa, 50,00 zł od każdego następnego psa.

§ 3. 1. Opłata od posiadania psów płatna jest bez wezwania do dnia 30 września roku podatkowego a w przypadku powstania obowiązku jej uiszczenia po tej dacie, w terminie 14 dni od dnia powstania tego obowiązku. W przypadku powstania lub wygaśnięcia obowiązku uiszczenia opłaty w ciągu roku podatkowego, stawkę roczną zmniejsza się proporcjonalnie do liczby miesięcy, w których istniał obowiązek jej zapłaty.

2. Obowiązek uiszczenia opłaty powstaje od pierwszego dnia miesiąca następującego po miesiącu, w którym powstały okoliczności uzasadniające powstanie tego obowiązku i wygasa z upływem miesiąca, w którym stały okoliczności uzasadniające ten obowiązek.

3. Wpłaty z tytułu opłaty od posiadania psów można dokonać w kasie Urzędu Gminy lub bezpośrednio na rachunek Urzędu Gminy Zebrzydowice.

4. Osoby fizyczne mają obowiązek zgłoszenia Wójtowi Gminy Zebrzydowice faktu wejścia w posiadanie psa w terminie 14 dni od tego zaistnienia podając dane określone w formularzu zgłoszenia stanowiącym załącznik do niniejszej uchwały.

§ 4. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Zebrzydowice.

§ 5. Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego, nie wcześniej jednak niż z dniem 1 stycznia 2013r..

### Podatek od nieruchomości - porównanie

*Poniżej przedstawiamy porównanie stawek podatku od nieruchomości, które będą obowiązywać w gminie Zebrzydowice w przyszłym roku do stawek maksymalnych, jakie ustawa dopuszcza na 2013 rok.*

Budynki, budowle, grunty	Stawka przyjęta na 2013r.	Stawka „górną” z ustawy na 2013r.
<b>1) Budynki</b>		
- mieszkalne	0,62	0,73
- zajęte na prowadzenie działalności gospodarczej	22,82	22,82
- pozostałe	5,79	7,66
- garaże wolnostojące	7,18	7,66
- świadczenia zdrowotne	4,63	4,63
- zajęte na prow. dz. gosp. w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym	10,65	10,65
- na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego	7,66	7,66
<b>2) Grunty</b>		
- związane z prowadzeniem działalności gospodarczej	0,88	0,88
- grunty pozostałe	0,29	0,45
- grunty pozostałe — wody stojące	0,15	0,45
- pod jeziorami, zajęte na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych	4,51	4,51
<b>3) Budowle</b>	2%	2%

**LOKALE DO WYNAJĘCIA** - Wójt Gminy Zebrzydowice informuje: że w dniu 26.10.2012 r. w siedzibie Urzędu Gminy Zebrzydowice, ul. ks. Antoniego Janusza 6 wywieszony został na okres 21 dni wykaz lokali użytkowych stanowiących własność Gminy Zebrzydowice przeznaczonych do wynajęcia.

## SPRZEDAŻ AUTOBUSU - OGŁOSZENIE O AUKCJI

**Wójt Gminy Zebrzydowice ogłasza aukcję - przetarg publiczny na sprzedaż autobusu - marki Jelcz L090M.** Dane pojazdu: Marka pojazdu - Autobus Jelcz L090M. Pojemność - 4580 cm<sup>3</sup>, rok produkcji - 2000, L miejsc - 44 +1, L osi - 2. Data pierwszej rejestracji - 2000/07/31, wskazanie drogomierza 407604. Okres eksploatacji pojazdu 146 miesięcy. Kolor powłoki pomarańczowy - 1 warstwowy akrylowy. Wyposażenie ABS, dach regulowany mechanicznie 2 szt. Opony GOODRIGE CR 976A 255/70/R 22,5104/137 zużyte 75-90%, zapasowa 50 %. Stan techniczny - dobry, usterki: uszkodzony mechanizm otwierania drzwi. Oględzin w/w rzeczy można dokonać w dniach 08.11.2012 i 9.11.2012 r w godzinach od 13:00 – 14:00 po wcześniejszym uzgodnieniu telefonicznym pod nr telefonu 32 47 55 101. **Aukcja odbędzie się 15.11 o godzinie 10:00 w Urzędzie Gminy Zebrzydowice pokój Nr 38.** Umowa kupna-sprzedaży zawarta zostanie niezwłocznie po zakończeniu procedury przetargowej i wpłaceniu wycytowanej kwoty. Dodatkowe informacje UG Zebrzydowice tel. 32 4755 101.

## Upamiętnienie męczeństwa Żydów

W związku z pismem Śląskiego Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach dotyczącym upamiętnienia grobu masowego Żydów - więźniów filii KL Auschwitz w Zebrzydowicach, Urząd Gminy zwraca się z prośbą do żyjących świadków tamtych wydarzeń o pomoc w odnalezieniu zdjęć cmentarza z lat 60. Informację należy zgłaszać do Urzędu Gminy Zebrzydowice, Biuro Rady Gminy – II piętro, pokój nr 38, tel. 32 4755117. Wojewoda wspólnie z Naczelnym Rabinem Polski jest zainteresowany urządzeniem grobu wojennego pochowanych w Zebrzydowicach Żydów. Zdjęcia mogą przyczynić się do uprawdopodobnienia ewentualnej lokalizacji mogiły.

## Akcja Zima 2012/2013 - zasady

W tym sezonie zimowym utrzymaniem dróg gminnych będzie się zajmowała Spółdzielnia Kółek Rolniczych Zebrzydowice z siedzibą w Końcyczach Małych, która wygrała przetarg na to zadanie. Zimowe utrzymanie dróg gminnych 2012/2013 obejmuje: odśnieżanie dróg, placów, parkingów i chodników; posypywanie miejsc niebezpiecznych, skrzyżowań, wzniesień, zakrętów na drogach gminnych oraz chodników. Telefon dyżurny w SKR Kończyce Małe, gdzie prosimy zgłaszać wszelkie ewentualne uwagi dotyczące zimowego utrzymania - tel. 32 469 35 67 (w Urzędzie Gminy w godzinach pracy 32 475 51 31). Dodatkowo informujemy, że zimowym utrzymaniem na drogach wojewódzkich (u nas jest to droga Jastrzębie-Cieszyn) zajmuje się Zarząd Dróg Wojewódzkich w Katowicach (droga i chodnik), natomiast drogi powiatowe odśnieża Powiatowy Zarząd Dróg Publicznych w Cieszynie. Chodniki przy drogach powiatowych, na zasadzie porozumienia, po jego podpisaniu, będzie odśnieżała gmina Zebrzydowice. **Telefon do Zarządu Dróg Wojewódzkich w Katowicach - 32/781-92-11, natomiast do Powiatowego Zarządu Dróg Publicznych w Cieszynie - 33 477 73 09.**

**WANDALIZM PRZY ZAMKU W ZEBRZYDOWICACH** - Wandale „nie przepuścili” nowemu ogrodzeniu wokół Zamku w Zebrzydowicach. Zniszczono m. in. stylowe słupki ogrodzeniowe. Jest to tym bardzo godne potępienia, że pieniądze na renowację tego ogrodzenia pochodzą również z naszych podatków. Sprawców nie trzeba daleko szukać. Są to przeważnie nasi mieszkańcy. Wszystkich, którzy widzą akt wandalizmu prosimy o zgłaszanie tych faktów na Policji lub w Urzędzie Gminy (także anonimowo).

**NOWA ŚCIEŻKA ROWEROWA** - W ciągu ulicy Jutrzenki powstała nowa ścieżka rowerowa, która łączy tę ulicę z Karviną. Warto tutaj przypomnieć, że przed wojną z tego traktu korzystali m. in. mieszkańcy naszej gminy którzy pracowali w kopalniach w Karwinie.

## NOWE PODIUM PRZY OSP W MARKLOWICACH GÓRNYCH

Kończą się prace przy budowie nowego zaduszonego podium w parku przy OSP w Markłowicach Górnych. Strażacy pozyskali na ten cel dofinansowanie w wysokości ok. 50 tys. zł z Programu Operacyjnego „Ryby” poprzez LGD „Żabi Kraj”. Nowa infrastruktura na pewno przyda się podczas organizowanych tam festynów i zabaw.



## TERMINY ZEBRAŃ WIEJSKICH

**Zapraszamy mieszkańców poszczególnych sołectw na zebrania wiejskie, które odbędą się w podanych niżej terminach:**

13.11.2012 r. (wtorek) godz. 17.00 - Markłowice Górne - remiza OSP

14.11.2012 r. (środa) godz. 17.00 - Zebrzydowice, Urząd Gminy - Sala sesyjna

19.11.2012 r. (poniedziałek) godz. 17.00 - Kaczyce, Dom Ludowy

20.11.2012 r. (wtorek) godz. 17.00 - Kończyce Małe - Zamek - sala widowiskowa

W programie zebrań m. in. przedstawienie nowego systemu gospodarki odpadami.

## FIRMA HANDLOWA „ZBYNIO”

**ZAPRASZA DO SKUPU ZŁOMU  
STALOWEGO I KOLOROWEGO  
MIESZCZĄCEGO SIĘ  
NA TERENIE MAGAZYNÓW  
G.S. ZEBRZYDOWICE  
(ZJAZD DROGĄ PRZY SZKOLE PROSTO NA  
PLAC - OBOK PUNKTU SPRZEDAŻY ZBOŻA)**



Przy braku transportu  
oferujemy odbiór złomu  
własnym samochodem.

**GWARANTUJEMY  
UCZCIWOŚĆ  
I NAJWYŻSZE CENY!!!  
SPRAWDŹ NAS!  
TELEFON 502 163 094**

## FIRMA HANDLOWA „ZBYNIO”

**SKUP BUTELEK PET ORAZ  
OPAKOWAŃ PLASTIKOWYCH  
Z CHEMII GOSPODARCZEJ  
SKUP MAKULATURY  
I TWORZYW  
SZTUCZNYCH**

OKREŚLONE RODZAJE - NP. SKRZYNKI  
PO NAPOJACH, CZYSTA FOLIA,  
MEBLE OGRODOWE  
- W RAZIE WĄTPLIWOŚCI PROSIMY DZWONIĆ  
MAGAZYNY GS ZEBRZYDOWICE  
DOBRE CENY - CIĄGŁY ODBIÓR  
TELEFON: 502 163 094

## STOLARSTWO

Krzysztof Biernat

- schody, balustrady
- podłogi dębowe,
- panele,
- podbitki,
- adaptacja poddaszy,
- montaż drzwi,
- szafy przesuwane.



Kończyce Małe, ul. Świtezianki 14  
tel. 512 117 086, 530 903 745

## Joanna BIURO RACHUNKOWE

Joanna Nowak  
tel. 600 445 057  
Joanna Nowakowska  
tel. 660 705 367

Czynne: pn.-pt. 8.00-16.00  
tel. 32 470 44 14  
e-mail: brjoannap@wp.pl  
44-335 Jastrzębie Zdrój  
ul. Zielona 37

Oferujemy pełną obsługę  
firm w zakresie:

- Książ handlowych
- Książ przychodów i rozchodów
- Ryczałtów
- Rozliczeń z Urzędem Skarbowym
- Rozliczeń z ZUS-em
- Prowadzenie spraw  
kadrowo-płacowych.

**Zapraszamy do współpracy!!!  
ODBIÓR DOKUMENTÓW U KLIENTA**

## USŁUGI GEODEZYJNE

**P UM GEOPLAN CIESZYN**

**Stanisław Milerski**

GEODETA UPRAWNIONY

43-400 Cieszyn, ul. Bobrecka 1  
tel. 33 851 04 03, 502 699 606

**PRACOWNIA GEODEZYJNA W ZEBRZYDOWICACH**

**STRONY PRZYJMOWANE SĄ W ŚRODY  
OD GODZ. 9.00 DO 12.00**

**W URZĘDZIE GMINY  
(SALA SESYJNA - I PIĘTRO)**

**OFERUJEMY PEŁNY ZAKRES  
USŁUG GEODEZYJNYCH  
- ZAPEWNIAMY SOLIDNOŚĆ  
I TERMINOWOŚĆ  
WYKONYWANYCH USŁUG**



## ZS ZEBRZYDOWICE

### W Petrovicach .... i uczą się po polsku

Jak już informowaliśmy na naszych łamach w ramach programu „Współpraca młodych ludzi nie zna granic” – nasi mieszkańcy uczą się języka czeskiego. Jak duża zmiana nastąpiła w świadomości naszego społeczeństwa niech



świadczy tylko to, że języka naszych południowych sąsiadów chciało się uczyć dwa razy więcej osób niż było miejsc. Warto odnotować również, że po drugiej stronie granicy ze środków z tego samego dofinansowania Cześć uczą się ... polskiego. Tutaj również było podobnie – na kurs polskiego zgłosiło się więcej chętnych niż było miejsc. Języka swoich sąsiadów w obu przypadkach uczą się i dzieci i dorośli.

### Beskidzkie szlaki nie znają granic - druga wyprawa w góry

Zgodnie z programem nowego projektu Gminy Zebrzydowice „Współpraca młodych ludzi nie zna granic”, dn. 05.10.2012 r. odbył się już po raz drugi rajd górski pod nazwą „Beskidzkie szlaki nie znają granic”. W wycieczce



brała udział młodzież ZS Petrovice u Karvine i ZS Zebrzydowice. Wspólna wyprawa rozpoczęła się w Ustroniu i wiodła żółtym szlakiem na Małą Czantorię, a następnie czarnym szlakiem do schroniska „Pod Tułem”. Tam był dłuższy wypoczynek i czas na posiłek. Wycieczka odbyła się przy pięknej, słonecznej pogodzie, wręcz wymarzonej do tego typu imprez turystyczno-krajoznawczych. Dopisywał dobry humor, a w pamięci pozostały przepiękne krajobrazy.

B.G-K

## Relacja z pobytu wakacyjnego naszych uczennic we Francji



W zeszłym roku szkolnym nasze uczennice wzięły udział w regionalnym konkursie piosenki francuskiej, który zorganizowany został w Bestwince. Tam dziewczęta zdobyły Grand Prix, wykonując utwór pt. *Je l'aime à mourir* znanego piosenkarza francuskiego. Jakże wielkie zaskoczenie był, gdy okazało się, iż główną nagrodą jest sponsorowany przez Ambasadę Francji 10-dniowy staż językowy we Francji. Julia Walica i Daria Tomica uczennice Klasy Frankofońskiej mają ten wspaniały pobyt już za sobą. Oto relacja z pobytu.



Wszystko zaczęło się 6 lipca, gdy z Warszawy wraz z innymi laureatami z całej Polski dziewczyny wyruszyły w daleką podróż na południe Francji, mianowicie do pięknego miasta Prowansji Aix-en-Provence. Tam czekał na uczestników stażu bogaty program turystyczno-edukacyjny pt. „Francja dzisiaj – odkrywanie Prowansji 2012”. W ramach tego programu organizowane były zajęcia językowe mające na celu doskonalenie umiejętności posługiwania się językiem francuskim z rodowitymi Francuzami. Uczestnicy byli podzieleni na grupy według zaawansowania językowego. Nasze uczennice zakwalifikowały się na poziomie językowym A2 według europejskiego systemu opisu biegłości językowej.

Oprócz zajęć językowych uczestnicy poznawali region Prowansji w praktyce na różnych warsztatach tzw. atelier: atelier theatre, atelier cinema, atelier tradition et mentalite francaise czy atelier cuisine, czyli warsztaty kulinarne.

W ramach programu uczestnicy mieli okazję zwiedzić tamtejszy uniwersytet Aix-Marseille, tradycyjne targowisko prowansalskie, fabrykę produkcji słodkości regionalnych tzw. *calissons*, Marsylię wraz z jej portem i targowiskiem rybnym, przepiękne miasteczko Arles wreszcie Kanion Verdon oraz drogę pól lawendowych, bez których nie można byłoby sobie wyobrazić krajobrazu Prowansji.

W czasie pobytu nie zabrakło też słodkiego leniuchowania na plaży Lazurowego Wybrzeża oraz kąpiei w ciepłym Morzu Śródziemnym.

To był niezapomniany pobyt pełen wrażeń!

Przygotowała mgr Aneta Szpiech-Kosek

## SP MARKLOWICE GÓRNE

### PASOWANIE NA UCZNIA

Tradycją naszej szkoły jest to, że w Dniu Edukacji Narodowej oficjalnie przyjmujemy do szkolnej społeczności uczniów klasy pierwszej. W tym roku 14 października przypadło w niedzielę, dlatego Pasowanie na Ucznia odbyło się we wtorek 16 października w sali gimnastycznej.

Na uroczystość zostali zaproszeni rodzice, dziadkowie oraz emerytowani pracownicy naszej placówki. Starsi uczniowie, pod kierunkiem mgr A. Nowak, przygotowali montaż słowno-muzyczny poświęcony nauczycielom oraz wręczyli zebrany kwiaty zakupione przez Samorząd Uczniowski.

Pierwszoklasiści zaś, pod opieką wychowawczynie mgr A. Boruty zaprezentowali swe talenty wokalne, taneczne i recytatorskie oraz złożyli uroczyste ślubowanie na



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO  
PRZEKRACZAMY GRANICE



Ci 3/Cel 3  
2007.2013

**biuro projektowe**  
KIKK67



Projekty budowlane: budynków (indywidualne i katalogowe), zjazdów z dróg publicznych, przyłączy, małej architektury (wiaty, altany, ogrodzenia), przydomowych oczyszczalni oraz osadników ścieków, kierownictwo budowy itp.

tel. 507 692 214  
biuro@targosz.eu  
www.targosz.eu

**emerfoto**  **pl**

TWÓJ FOTOGRAF

ZEBRZYDOWICE  
"ŚWISTAK" I PIĘTRO  
tel. 506 279 363

**Aldo**  **TROCAL**  **WINK HAUS**

Twoje okna na świat

 Bramy Garażowe  
Napędy do bram  
Ogrody Zimowe

Rolety zewnętrzne wewnętrzne  
Parapety zewnętrzne wewnętrzne  
Stalarka PCV i Aluminium

Promocja na wyroby w kolorach Złoty Dąb, Biały i Antracyt

43-410 Zebrzydowice  
ul. Ks. Janusza 4  
tel: (032) 475-80-34  
www.aldo.com.pl  
basia\_aldo@op.pl

tel. kom. +48 606 460 276

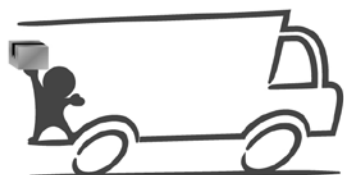


zdjęcia do dokumentów  
dzieci i sesje ciążowe  
fotografia reklamowa produktu i mody  
portrety i sesje osobiste  
wydruk zdjęć  
albumy, ramki, gadżety



**emerfoto**  **pl**

## Oferta dla klientów indywidualnych oraz firm



**530 320 103**

**przesylki24.eu**

**tanie przesyłki kurierskie**

**przesylki@przesylki24.eu**

**Atrakcyjna cena bez konieczności podpisywania umów  
i deklaracji ilości wysyłanych paczek !**

- Zlecenie przesyłek: koperty, paczki, elementy niestandardowe i palety do 1000kg
- oferujemy opcje pobrania za przesyłkę i zwrot na rachunek bankowy nadawcy, dokumenty zwrotne, dostawa do rąk własnych, ubezpieczenie przesyłki
- atrakcyjne ceny oraz wysoka jakość świadczonych usług
- szybkość i prostota zamówienia usługi (www, e-mail, sms, telefon)
- bezpieczeństwo przesyłki - atrakcyjne ceny ubezpieczenia przesyłek

**od:  
15,99 zł brutto**



# INFORMATOR SZKOLNY

szkolny sztandar. W nagrodę za udany i odważny występ wszyscy uczniowie klasy pierwszej otrzymali ufundowane przez Radę Rodziców prezenty - niespodzianki oraz dyplomy i książeczki SKO. Mniej oficjalna część uroczystości odbyła się już w klasie pierwszej. Dzieci wraz ze swymi rodzicami, dziadkami oraz wychowawczynią delektowały pysznymi ciastami i słodzcami przygotowanymi przez mamy oraz bawiły się pomocami z programu „Radosna szkoła”.

## PROJEKT PN. „Mali a jednak wielcy” REALIZOWANY W RAMACH PODDZIAŁANIA 9.1.2 PROGRAMU OPERACYJNEGO KAPITAŁ LUDZKI



### Mali a jednak wielcy

Szkoła Podstawowa w Markłowicach Górnych uzyskała dofinansowanie w kwocie 208.151,00 zł, na realizację projektu mającego na celu wsparcie indywidualnego rozwoju uczniów klas I-III.

W ramach projektu dla wszystkich szkół Gminy Zebrzydowice zakupiono różnorodne pomoce dydaktyczne, gry, materiały papiernicze, sprzęt sportowy oraz meble.

Od września, na bazie zakupionego sprzętu, realizowane są zajęcia pozalekcyjne oraz specjalistyczne nakierowane na wyrównywanie zdiagnozowanych deficytów rozwojowych oraz rozwijanie zainteresowań i uzdolnień.

Na podstawie przeprowadzonej diagnozy oraz zgodnie z indywidualnymi potrzebami psychofizycznymi uczniowie klas I-III uczestniczą w następujących zajęciach: plastyczno-technicznych i teatralnych, rozwijających matematyczne uzdolnienia, gimnastyki korekcyjnej, dla uczniów z trudnościami w pisaniu i czytaniu, dla uczniów z trudnościami w nauce matematyki, logopedycznych i psychologicznych.

## Rajd Górski „Pożegnanie lata”

29.09.2012r. odbył się Rajd Górski „Pożegnanie lata” organizowany przez PTTK w Cieszynie. Nasz cel to Stożek pokonując wcześniej Beskidki - Soszów Mały - Soszów Wielki — Stożek Mały. Komu by się chciało wstawać na zbiórkę o 6.45? Jak to komu? W Szkole Podstawowej w Markłowicach Górnych nie brakuje młodych turystów, których nie przerażają pobudki o świcie, zmęczenie, nawet w sobotę. W grę wchodzi przecież fantastyczna przygoda w świetnym towarzystwie. W tym roku również dołączyli do nas pierwszoklasiści. Od lat uczestniczymy w rajdzie, więc nie mogło nas zabraknąć i tym razem. Lato pożegnaliśmy piękną pogodą i w radosnych nastrojach, zdobyliśmy beskidzki szczyt.



## AKCJA SZKOLNA „ZBIERAMY KASZTANY I ŻOŁĘDZIE”

Po raz pierwszy w SP Markłowice Górne została przeprowadzona akcja „Zbieramy kasztany i żołędzie”, której koordynatorem była p. A. Boruta. Los zwierząt podczas zimy nie jest tak oczywisty. Niektóre z nich będą musiały się do nowej pory roku przygotować, a innym trzeba będzie w tym pomóc. Dlatego też dzieci ze szkoły w Markłowicach Górnych postanowiły pomóc zwierzętom przetrwać zimą i zgromadzić dla nich pokarm w postaci żołędzi, kasztanów i szyszek. Przez okres pięknej i kolorowej jesieni, podczas spacerów, uczniowie zbierali dary jesieni i przynosili je do swojej klasy. W zbiórkę włączyli się także dorośli. Zebrany pokarm w ilości ok. 600 kg przekazano Zarządowi Koła Łowieckiego w Zebrzydowicach.

W ramach współpracy Koło Łowieckie w Zebrzydowicach przekazało nam ciekawe materiały edukacyjne oraz zaprosiło uczniów z naszej szkoły na spacer ścieżką edukacyjną po lesie zakończoną ogniskiem i spotkaniem z panem leśniczym.

## KONKURS HADYNOWSKI

W dniu 21.09.2012 w Koszęcinie odbył się XIV Międzynarodowy Konkurs Muzyki i Pieśni im. St. Hadyny.

W siedzibie zespołu pieśni i tańca „Śląsk” odbył się jak co roku festiwal pieśni i tańca imienia Stanisława Hadyny. Wystąpiło wiele solistek, solistów oraz zespołów z różnych stron Europy wykonując pieśni St. Hadyny i nie tylko. Przesłuchania trwały prawie cały dzień a na scenie nie zabrakło zebrzydowickiego akcentu. Jako solistka wystąpiła mieszkanka naszej miejscowości Julia Kwiek zdobywając 3 miejsce. Gratulujemy i życzymy kolejnych sukcesów.

Gratulujemy i życzymy kolejnych sukcesów!



Okiem Sottysa ...

### Nic nowego

Gdyż po nieudanym Euro -  
w grupie polski zespół czwarty  
Został Stadion Narodowy;  
zamknięty albo otwarty  
Więc przed meczem z Anglikami  
choć przed deszczem ostrzegano  
Zamiast zrazu obiekt przykryć  
przy otwartym zagrać chciano  
Gdy się w końcu okazało,  
że woda wprost nie odpływa  
Zamiast schodzić gdzieś drenami  
to jej cały czas przybywa  
Mecz zostaje przełożony  
i choć to wcale nie żarty  
Stadion przy ładnej pogodzie  
jest zamknięty – miast otwarty  
Słychać, że się gdzieś zaszyla  
ministra Joanna Mucha  
Lepiej z rana poprzykrywać  
na potoczne zimne dmuchać...  
Wstyd dezorganizacyjny  
poszedł niemal na świat cały  
Choć władzom nie jest do śmiechu  
śmieszne sceny też bywały...  
Jakby już reasumując-  
nie napiszę nic nowego  
Niby nikt winny tu nie jest ;  
jeden zwala na drugiego

Tadeusz Guz

## ZAKŁAD ELEKTRO-INSTALACYJNY LESZEK KOWALSKI



KACZYCE, UL. CZEREŚNIOWA 14 A  
032 4693 906, 0502 670 542  
[kowalskileszek@interia.pl](mailto:kowalskileszek@interia.pl)

### WYKONUJE USŁUGI W ZAKRESIE:

- ✓ MONTAŻ, NAPRAWA INSTALACJI ELEKTRYCZNYCH ORAZ PRZYŁĄCZY
- ✓ MONTAŻ INSTALACJI DOMOFONOWYCH, ODGROMOWYCH ORAZ SYSTEMÓW ALARMOWYCH
- ✓ POMIARY ELEKTRYCZNE, POMIARY NACIĘŻENIA OŚWIECLENIA
- ✓ ROBOCY WYSOKOŚCIOWE PODNOŚNIKIEM ZWYŻKA SAMOCHODOWA
- ✓ PRÓBY SZCZELNOŚCI INSTALACJI I URZĄDZEŃ GAZOWYCH
- ✓ WYKONYWANIE PRZEWIERTÓW POD DROGAMI



## BENMAR-STAL

Damian Gruszczyk

tel. 607 738 499, 505 212 359

Kończyce Małe, ul. Zagrodowa 36  
[beno1985@o2.pl](mailto:beno1985@o2.pl)



Tworzymy z pasją

- balustrady ze stali nierdzewnej
- daszki, pochwyt, uchwyty
- balustrady schodowe, balkonowe, szklane
- zamówienia indywidualne
- balustrady kute
- bramy, ogrodzenia



*zlecenia reklamowe*

Wiadomości z nad Płotówką

501 275 589 [bpg@zebrzydowice.pl](mailto:bpg@zebrzydowice.pl)

## Tanie AGD z Niemiec

Kończyce Małe, ul. Jagiellońska 19

(naprzeciw stacji Bielszka)

Polecamy: Markowy sprzęt w rewelacyjnych cenach

np.: pralki, zmywarki, piekarniki, lodówki, również do zabudowy

Przyjdź, zobacz, porównaj ceny! Udzielamy półrocznej gwarancji.

Na terenie gminy Zebrzydowice transport GRATIS!

Tel. 608 301 690 lub 661 579 683.



*„Bel Viso”*

GABINET KOSMETYCZNY

ul. Kochanowskiego 44, 43-410 Zebrzydowice

tel. 500 473 005

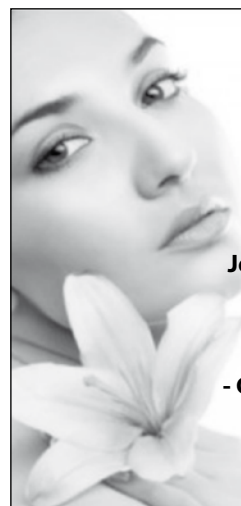
Jesienią polecamy zabiegi złuszczące

przy użyciu kwasów:

- OWOCOWYCH (AHA)
- PIROGRONOWYM

- GLIKOLOWYM (NOWOŚĆ) W STĘŻENIU  
OD 20% DO 70%

pn. 12.00-17.00, wt., cz. 9.00-17.00  
śr., pt. 12.00-18.00, sob. 8.00-13.00



Janusz Dandyk

„Wino Lane”

„Świstak” Zebrzydowice

ul. Ks. Janusza 10a

tel. 504 017 370, 509 637 130

Zapraszamy do nowo otwartego sklepu oferującego nową formę sprzedaży wina, spotykaną dotychczas głównie u naszych sąsiadów z krajów śródziemnomorskich, czyli wino lane z beczki.

Nasz asortyment obejmuje jakościowe wina z Winnic morawskich, zarówno białe jak i czerwone.

Proponujemy również wina butelkowe leżakujące.

Nasza oferta na bieżąco się zmienia, gdyż wciąż poszukujemy dla Państwa najlepszych smaków.

Wstęp skosztuj. U nas najpierw kosztujesz potem kupujesz!

PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK 10.00-19.00, SOBOTA 9.00-14.00, NIEDZIELA 9.00-13.00



## DOMSERVIS

### SERWIS PIECÓW Z PODAJNIKIEM

PRZERABIANIE ZAINSTALOWANYCH PIECÓW  
C.O. ŻELIWNYCH I STAŁOWYCH NA EKOGROSZEK  
NAPRAWA I MODERNIZACJA INSTALACJI CO

Tel. kontaktowy: 602 295 280

Masz piec C.O. chcesz przerobić na podajnik! Zadzwoń!

## BETONIARSTWO

KRĘGI STUDZIENNE,  
RURY PRZEPUSTOWE, KRAWĘŻNIKI

TEL. 32 472 33 24

CZESŁAW FILIP

JARZĄBKOWICE, UL. KWIATOWA 21



JELITA NATURALNE,  
PRZYPRAWY, OSŁONKI,  
DODATKI DO PRODUKCJI WĘDLIN

Sklep „32 plus”

zaprasza:

Pon. - Piątek

8.00 - 17.00

soboty 8.00 - 12.00

PRUCHNA ul. DWORKOWA 13



Tel. +48 338 573 534

608 223 354

<http://e-oferty.ox.pl/1,spozycwce.html>

## FARO

Maciej Simka



UBEZPIECZENIA

komunikacyjne, majątkowe, turystyczne, rolne

[faro.maciejsimka@interia.pl](mailto:faro.maciejsimka@interia.pl)

ul. Srebrna 4

43-410 Zebrzydowice

tel. kom. 508 846 858

tel./fax 32 469 34 98



## NOWOŚCI W BIBLIOTECE



● **Evermore** otwiera 4-częściowy cykl "Nieśmiertelni". Siedemnastoletnia, śliczna Ever jest inna niż jej szkolne koleżanki. Urodę ukrywa pod luźnymi bluzami z kapturem, dużo czasu poświęca na słuchanie "niemodnej" muzyki. Jako jedyna z całej rodziny przeżyła katastrofę samochodową. Mieszka u ciotki i przyjaźni się z tajemniczym i niepokojącym Damenem. Chłopak jest Nieśmiertelny... Romans z dreszczykiem i odrobiną fantastyki. Utrzymany w klimacie powieści z bestsellerowego cyklu "Zmierch".

● **Autor nazywany jest "Johnem Grishamem w mundurze wojskowym", choć stylem pisarskim bliższy jest innemu mistrzowi thrillera - Nelsonowi DeMille'owi.** Bohater jego książek, major Sean Drummond, oficer korpusu prawniczego JAG o niewyparzonym języku i kpiącym sposobie bycia, po raz pierwszy pojawił się w powieści Tajna sankcja. Tym razem Sean podejmuje się obrony generała Billa Morrisona, pracownika CIA, oskarżonego o zdradę stanu. Wszystkim bardzo zależy na jego skazaniu, więc Sean ma przeciwko sobie zarówno CIA, jak i FBI. Okazuje się, że dowody obciążające Morrisona zostały dostarczone przez rosyjski wywiad, a on sam był kontrolerem najcenniejszego informatora amerykańskiego wywiadu, postaci numer 2 w rosyjskim odpowiedniku CIA. Sean jedzie do Moskwy ze swoją asystentką Katrą. Jest coraz bliżej ujawnienia tożsamości człowieka, który od kilkudziesięciu lat pociąga za sznurki, manipulując rosyjskimi i amerykańskimi przywódcami.

● **Rok 1943, Ocean Indyjski.** Amerykański frachtowiec atakowany przez japońskie myśliwce znika z oczu nieprzyjacielskim pilotom w sercu gwałtownego sztormu - a wraz z nim jego tajny ładunek... Rok 1967, Jemen. Tajemniczy napastnicy atakują pustynną oazę i mordują rodzinę Beduinów. Ktoś jednak uchodzi z życiem... Rok 2012, Ocean Indyjski. Troje naukowców z NUMA dokonuje niepokojącego odkrycia. Zaraz potem centrala traci z nimi kontakt... Kurt Austin i jego załoga rozpoczynają poszukiwania. Od pływającej wyspy na Malediwach, po podziemny kompleks pod piaskami arabskiej pustyni idą tropem niebywałego wynalazku i obłędnego planu, którego realizacja może oznaczać zmianę klimatu na Ziemi i śmierć milionów ludzi

● Co byś zrobiła, gdyby pewnego dnia twoja najgłębiej skrywana tajemnica ujrzała światło dzienne? Gdyby pewnego dnia powróciła sprawa sprzed lat i zburzyła twoje uporządkowane życie? Gdyby pewnego dnia dostała szansę, by odbudować więź z bliską ci osobą? W takiej właśnie sytuacji znalazła się bohaterka powieści amerykańskiej pisarki Emily Giffin.

● Trzydziestosemioletnia Marianne Caldwell, producentka telewizyjna odnosząca zawodowe sukcesy, mieszka w wygodnym apartamencie na Manhattanie. Pewnego dnia do jej drzwi puka osiemnastoletnia Kirby. Jedno spojrzenie wystarczy i Marianne wie, że odnalazła ją córkę, oddaną przed laty do adopcji. Odżywa przeszłość, która wydawała się dawno zamknięta, powracają wspomnienia o młodszej namienności. Czy Marianne i Kirby zbliżą się do siebie? Czy zrozumieją, czego chcą? Czy odważą się pójść za głosem serca?

● Emily Giffin w fenomenalny sposób opisuje kobiece emocje i relacje między ludźmi. Pięć jej poprzednich powieści stało się światowymi bestsellerami, a w Polsce kupiło je ponad pół miliona kobiet.

GMINNA BIBLIOTEKA PUBLICZNA ZAPRASZA

### SPOTKANIE AUTORSKIE Z PANIĄ MONIKĄ SAWICKĄ

Tak mówią o niej czytelnicy: „Monika Sawicka - autorka książek, które trzymają mocno za serce i nie pozwalają zasnąć. Kobieta pełna sprzeczności, mądra, troskliwa i czuła, potrafi godzinami z Tobą płakać, ale też rozśmieszy aż do bólu brzucha. Umie przytulić i doradzić, ale jak twierdzi, sama ze sobą poradzić sobie nie umie. Niejednego pokrzepi dobrą radą, choć dla siebie jej nie ma. Na imię jej Smutna, bo choć tryska pozytywną energią, smutek czai się w jej oczach. Cudownie fotogeniczna, doskonale wypada przed kamerą. O ważnych sprawach mówi tylko szeptem...”

**Spotkanie z Panią Moniką Sawicką odbędzie się 20.11.2012 r (wtorek) godz. 17.00 w Domu Ludowym w Kaczycach - ZAPRASZAMY!!!!**



**Gminna Biblioteka Publiczna w Zebrzydowicach zaprasza na film P. Michała Szymczaka „Sezon na lwy”**  
Projekcja filmu oraz spotkanie z autorem odbędzie się **23.11.2012 r. (piątek) o godz. 17.00 w sali audiowizualnej „starej” szkoły.**

**Michał Szymczak - wędrowiec z kamerą w rękę.** Żyje w drodze niezmiennie od ponad 10 lat. Przebył autostopem ponad 40 krajów świata, w 8 z nich mieszkał i pracował. Specjalista od dokumentu i groteski, zmienia oblicze podróży. Kreator nowej rzeczywistości, w sposób szczególnie porusza się w trudno dostępnych przestrzeniach ziemskiej i ludzkiej natury. W kwietniu przybył do Polski po 5. miesięcznej wędrowce przez Ukrainę, Mołdawię, Rumunię, Bułgarię, Turcję i Cypr. "Sezon na Lwy" to paradokumentalny film przedstawiający podróż autora autostopem przez Amerykę Południową: 5 tys. km Brazylii, spacer po dzikich terenach bez przewodnika, teatr na ulicach stolicy Boliwii, zatrzymany czas w samotnej górskiej chacie. To pełna humoru lekcja geografii oraz duchowa opowieść zagrzewająca do realizacji marzeń, niekoniecznie z pełnym portfelem. Film oraz spotkanie autorskie z Panem Michałem Szymczakiem jest pierwszym wydarzeniem z cyklu Biblioteczne spotkania z filmem, teatrem literatury.

**Kolejnym gościem będzie pan Wojciech Kuczok. Więcej informacji w następnym numerze.**



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich Europa inwestująca w obszary wiejskie Operacja: Biblioteczne spotkania z filmem, teatrem, literaturą współfinansowana jest ze środków Unii Europejskiej w ramach osi 4-LEADER Programu Rozwoju Obszarów wiejskich na lata 2007-2013

## Święto Niepodległości - uroczysty koncert

**Gminny Ośrodek Kultury oraz Chór Mieszany „Echo” z Zebrzydowic zapraszają wszystkich bardzo serdecznie na koncert pt. PRO POLONIA PATRIA NOSTRA - DLA POLSKI OJCZYZNY NASZEJ.** Wystąpią: Śląski Chór Górniczy POLONIA HARMONIA (Piekary Śląskie) - dyrygent prof. Iwona Melson, Chór Mieszany „Echo” z Zebrzydowic, dyrygent Jadwiga Sikora. **Koncert odbędzie się w sobotę, 10 listopada o godz. 17.00 w Sali widowiskowej w Zebrzydowicach.**

## II GMINNY PRZEGLĄD PIEŚNI PATRIOTYCZNEJ W ZEBRZYDOWICACH

- Gminny Ośrodek Kultury w Zebrzydowicach oraz Koło Macierzy w Zebrzydowicach zapraszają do udziału w II Gminnym Przeglądzie Pieśni Patriotycznej w Zebrzydowicach. Konkurs odbędzie się 13 listopada 2012 o godz. 10:00. Na zgłoszenia czekamy w terminie do 9 listopada 2012 na karcie zgłoszeń udostępnionej przez organizatora. Regulamin oraz karta zgłoszenia dostępne są na stronie [www.gok.zebrzydowice.pl](http://www.gok.zebrzydowice.pl)

## Mistrzostwa Gminy Zebrzydowice w tenisie stołowym z okazji Święta Niepodległości - 10.11.2012

**Organizator:** UGKS Sokół Zebrzydowice, impreza dofinansowana z budżetu Gminy Zebrzydowice. **Termin i miejsce:** Turniej rozegrany zostanie na sali gimnastycznej ZS w Zebrzydowicach w dniu: 10.11.2012. **Godzina 9.00 – 11.00 kategoria szkoły podstawowe i gimnazjum (chłopcy i dziewczyny).** **Godzina 11.00 – 12.00 kategoria do 40 lat, powyżej 40 lat oraz kobiety.** **Godzina 12.00 – kategoria open.** Turniej skierowany jest tylko dla mieszkańców Gminy Zebrzydowice.

W każdej kategorii mogą startować tylko zawodnicy amatorzy {nie zrzeszeni w PZTS} poza kategorią open, która dopuszcza udział zawodników zrzeszonych w klubie UGKS „Sokół” Zebrzydowice. Zapisy do turnieju na pół godziny przed rozpoczęciem każdej z kategorii. Bardzo prosimy o przestrzeganie ram czasowych.

**System rozgrywek:** Turniej w każdej kategorii rozegrany zostanie systemem półpucharowym lub pucharowym do dwóch przegranych pojedynków. Nagrody: Zwycięzcy każdej kategorii otrzymują pamiątkowe medale oraz puchary. Postanowienia ogólne: Wszelkie sprawy wynikłe w czasie trwania turnieju rozpatrywane będą na miejscu przez sędziego głównego. W całym turnieju obowiązywać będą przepisy i regulamin PZTS. Prawo interpretacji niniejszego regulaminu przysługuje tylko organizatorom. Regulamin dostępny również na stronie internetowej: [www.sokolzebrzydowice.futbolowo.pl](http://www.sokolzebrzydowice.futbolowo.pl)

PRZEDSIĘBIORSTWO  
SPEDYCYJNO - TRANSPORTOWE  
**transgór**  
sp. z o.o.

**Przedsiębiorstwo Spedycyjno-Transportowe „Transgór” Sp. z o.o.**

44-268 Jastrzębie Zdrój, ul. Norwida 34

tel./fax 32 474 07 52, 474 07 53

tel. 784 381 264

e-mail: [pst.transgor@wp.pl](mailto:pst.transgor@wp.pl)

[www.pst-transgor.pl](http://www.pst-transgor.pl)

# **STACJA DEMONTAŻU POJAZDÓW - SKUP POJAZDÓW -**

**Przyjmujemy**

każdy pojazd do złomowania

**Wystawiamy**

zaświadczenia o złomowaniu  
pojazdów

**Zapewniamy**

bezpłatny odbiór pojazdu  
od klienta

**KONTAKT:**

**tel. /32/ 474 07 52**

**474 07 53**

**kom. 784 381 264**

**Płacimy za przyjęte  
do złomowania pojazdy**





## MASZ PRAWO ZADBAĆ O SIEBIE?

Wielokrotnie poruszałam problem nadużywania alkoholu i jego skutków na łamach gazetki. Wiem, że bardzo trudno jest przyznać się, że mąż, ojciec, syn nadużywa alkoholu, że pod jego wpływem jest agresywny, bije, wyzywa, znęca się, szkanuje. Są i także tacy mężowie, którzy nawet będąc trzeźwi stosują przemoc psychiczną i fizyczną wobec rodziny. Fakt, że ktoś z rodziny pije, bije i stosuje przemoc jest ukrywany, utrzymywany w tajemnicy przed sąsiadami lub dalszą rodziną. Ofiary mające ślady pobicia mówią, że albo uderzyły się o mebel lub spadły ze schodów. Zdarza się i tak, że sprawca uderza tak by nie zostawić śladów.

Nikt nie ma prawa stosować przemocy wobec innej osoby. To są czyny karalne i osoby te winny ponosić odpowiedzialność za to co czynią. Należy tutaj zaznaczyć, że przemoc psychiczna, słowna jest równie, jeśli nie więcej, niszcząca niż fizyczna. Jakże trafne tutaj jest powiedzenie, że „słowem można zabić”. Zabić – godność, honor i zdrowie psychiczne. Nie można pozwolić by ktoś bił, znieważał drugą osobę. A strach ofiary wzmacnia agresję sprawcy, dodaje mu siły i odwagi.

**Pamiętaj!** - Masz prawo do bezpieczeństwa, godności i nienaruszalności mienia. Zaczynaj korzystać z tego prawa. Przemoc wobec własnej rodziny jest przestępstwem.

W przypadku: **AWANTURY DOMOWEJ I WEZWANIA POLICJI** - Policja ma obowiązek ochrony zdrowia i życia oraz mienia przed bezprawnymi działaniami naruszającymi te dobra, mówi o tym ustawa o policji. Policjant jest zazwyczaj pierwszym przedstawicielem prawa wzywanych w sytuacji przemocy w rodzinie. Warto więc poznać obowiązki interweniujących policjantów oraz Twoje prawa i możliwości, kiedy zwracasz się o pomoc.

Każda osoba wzywająca ma prawo do: uzyskania od interweniujących policjantów zapewnienia doraźnego bezpieczeństwa: a) należy żądać przewiezienia na izbę wytrzeźwień pijanego sprawcy przemocy, b) należy żądać przewiezienia na izbę także wtedy, kiedy w momencie przyjazdu policji sprawca znakomicie udaje trzeźwego /przestępstwem nie jest nietrzeźwość – we własnym domu każdy może być pijany, ale zachowanie, które zakłóca spokój i zagraża bezpieczeństwu domowników/, c) gdy sprawca przemocy jest trzeźwy wezwani policji także mają obowiązek odizolowania go od osób pokrzywdzonych np. zatrzymanie go w areszcie policyjnym. /"Policja ma prawo zatrzymać osoby stwarzające w sposób oczywisty bezpośrednie zagrożenie dla życia lub zdrowia ludzkiego a także mienia" / Ustawa o Policji art. 15.1 pkt. 30/: informacji kto przyjechał na wezwanie, zapytania o numer identyfikacyjny policjantów, wykorzystania notatek służbowych na temat interwencji, jako dowodu w sprawie karnej przeciwko sprawcy przemocy, zgłoszenia interweniujących policjantów na świadków w sprawie sądowej, złożenia skargi na funkcjonariuszy policji, którzy odmówili pomocy. Skargę składa się do: Komendanta Komisarjatu, Komendanta Rejonowego Policji. /Jeżeli załatwienie skargi jest dla Ciebie nie do przyjęcia wtedy możesz złożyć zawiadomienie w tej sprawie do organu wyższego stopnia/

**A JAKIE SĄ OBOWIĄZKI POLICJANTÓW INTERWENIUJĄCYCH?** - zapewnienie bezpieczeństwa pokrzywdzonemu, dokonywanie zapisu zdarzenia w notiesie służbowym /te notatki mogą być potrzebne jeśli przeciw sprawcy zostanie wszczęte postępowanie karne/. Policja w ramach tzw. działań prewencyjnych, powinna zwracać większą usługę na rodziny, w których zdarza się przemoc. Zainteresowanie się sprawcą przemocy przez policjantów dzielnicowego może powstrzymać jego agresję.

**SPRAWCA PRZEMOCY POPEŁNIA PRZESTĘPSTWO, ŁAMIE PRAWO!** - Jeśli w Twojej rodzinie już pojawiła się przemoc to, milczenie o tym zwiększa poczucie bezkarności Twojego partnera, natomiast zmniejsza Twoje bezpieczeństwo – przemoc powtórzy się. Może nawet bardzo szybko. Zapewne trudno Ci podjąć decyzję o wystąpieniu na drogę postępowania prawnego wobec bliskiej osoby. Jeśli jednak zdecydujesz się to, zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa możesz złożyć w prokuraturze lub na komendzie policji.

**Zanim jednak to zrobisz, przygotuj się i ustal:** jaki dokładnie był przebieg wypadków, miejsce, czas i uczestnicy, kto doznał urazów w wyniku przemocy, kto jeszcze jest poszkodowany, kto udzielił pomocy medycznej, jeśli taka była potrzebna, czy był to odosobniony przypadek przemocy, czy takie zdarzenia miały już miejsce i kiedy, jak często dochodzi do takiego zachowania sprawcy, czy przemoc zawsze towarzyszy alkoholowi, czy sprawca wymusza jakieś zachowanie groźbami dokonania aktów przemocy wobec innych członków rodziny lub siebie /np. jak czegoś nie zrobisz, lub zrobisz to Ciebie (dzieci, siebie) zabije/.

Nie wierz w zapewnienia swojego tyrana gdy „skruszony” obiecuje „złote góry”, poprawę itd. Akty przemocy będą się powtarzać, nasilać aż może dojść do nieodwracalnych skutków. Masz prawo do spokojnego życia, bezpiecznego i szczęśliwego. Zadbaj o siebie i o dzieci, jeżeli są. Nie pozwól by dorastały i rozwijały się w strachu, niepewności. To wpłynie na ich dorosłe życie, być może także będą sprawcami i ofiarami. Nie wstydź się, szukaj pomocy i wsparcia. Zgłoś się do Punktu Konsultacyjnego (zapewniam pomoc i dyskrecję). Skontaktuj się z Grupą Wsparcia – miejsce i terminy spotkań są na tablicy przy pokoju gdzie mieści się Punkt Konsultacyjny (pokój nr 1 parter Urzędu Gminy Zebrzydowice). Zaczynaj dbać o siebie, pokochaj siebie – jesteś tego warta.

Ewa Czudek



## Ogłoszenie o naborze wniosków

Zarząd Województwa Śląskiego informuje o możliwości składania za pośrednictwem Stowarzyszenia Lokalnej Grupy Działania „Cieszyńska Kraina” wniosków o przyznanie pomocy w ramach działania „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” dla operacji odpowiadających warunkom przyznania pomocy z zakresu: „Odnowa i rozwój wsi” - „Małe projekty”, „Tworzenie i rozwój mikroprzedsiębiorstw”, „Różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

**Termin składania wniosków: 05 -19 listopada 2012 r. Miejsce składania wniosków: Biuro LGD „Cieszyńska Kraina”, ul. Mickiewicza 9, 43-430 Skoczów do poniedziałku do piątku w godz. 7:00 – 15:30.**

Tryb składania wniosków: Wnioski wraz z załącznikami należy składać na odpowiednich formularzach w 2 egzemplarzach wersji papierowej oraz wersji elektronicznej, przy czym wersja elektroniczna winna zawierać formularz wniosku o przyznanie pomocy. Wnioski należy składać osobiście w miejscu i terminie wskazanym w ogłoszeniu.

Kryteria wyboru operacji określone w LSR: Lokalne kryteria wyboru operacji oraz karta oceny zgodności operacji z LSR dla działań znajdujących się na stronie [www.cieszynskakraina.pl](http://www.cieszynskakraina.pl) w Lokalnej Strategii Rozwoju LGD „Cieszyńska Kraina”. Wykaz dokumentów niezbędnych do wyboru operacji przez Stowarzyszenie LGD „Cieszyńska Kraina”: Wniosek o przyznanie pomocy wraz z wymaganymi załącznikami Oświadczenie beneficjenta Uzasadnienie potrzeby realizacji operacji Ekonomiczny plan operacji (dla działania „Tworzenie i rozwój mikroprzedsiębiorstw” oraz „Różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej”). Formularze ww. dokumentów dostępne są w wersji elektronicznej na stronie internetowej [www.cieszynskakraina.pl](http://www.cieszynskakraina.pl)

Minimalna liczba punktów, których osiągnięcie jest niezbędne do wyboru projektu przez LGD to: w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi” – 9 pkt, w ramach działania „Małe projekty” – 8 pkt, w ramach działania „Tworzenie i rozwój mikroprzedsiębiorstw” – 8 pkt, w ramach działania „Różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej” – 9 pkt. limit środków dostępnych w konkursie: w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi” – 2 791 414,42 zł, w ramach działania „Małe projekty” – 695 362,20 zł, w ramach działania „Tworzenie i rozwój mikroprzedsiębiorstw” – 239 700,74 zł (LGD wybiera wnioski do wysokości 119 % kwoty dostępnej w konkursie), w ramach działania „Różnicowanie w kierunku działalności nierolniczej” – 291 865,00 zł.

**Szczegółowych informacji na temat konkursu udziela biuro LGD „Cieszyńska Kraina” z siedzibą przy ulicy Mickiewicza 9 w Skoczowie, tel.: 33 487 49 42, adres e-mail: [biuro@cieszynskakraina.pl](mailto:biuro@cieszynskakraina.pl)**

Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich Europa inwestująca w obszary wiejskie w ramach działania 431 „Funkcjonowanie lokalnej grupy działania, nabywanie umiejętności i aktywizacja”, współfinansowane ze środków Unii Europejskiej w ramach działania Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

## Złoty Talizman dla „Nadolzian”

**W odbywającym się 15 września Ogólnopolskim Przeglądzie Zespołów Folklorystycznych w Pawłowicach Śl. Zespół „Nadolzianie zdobył**



**I miejsce w kategorii zespołów z akompaniamentem oraz Główną Nagrodę Przeglądu „Złoty Talizman”.** Nadolzianie brali także udział w Przeglądach Folklorystycznych w Wodzisławiu, Kłomnicach zajmując zaszczytne miejsca oraz w Wodzisławskim Przeglądzie Folklorystycznym BRENNA 2012 zdobywając I miejsce w swojej kategorii. Zespół koncertował także między innymi w Festynie Charytatywnym „Spełniamy Marzenia” w Hażlachu oraz w Słowacji zyskując wielkie uznanie wśród widzów. Gratuluje całemu Zespołowi i dziękuję za zaangażowanie.

Robert Rybka

**KSERDRUK - Błażej Rutkowski**

**SPRZEDAŻ, WYNAJEM, SERWIS  
KSEROKOPIAREK, DRUKAREK**



**Kończyce Małe, ul. Wiejska 2a  
43-410 Zebrzydowice  
Tel. 606 704 823, 608 298 028  
e-mail: [kserdruk@gmail.com](mailto:kserdruk@gmail.com)**

F.H.U.

# **STOKŁOSA**

## **SKŁAD OPAŁU**

**W SPRZEDAŻY:**

- WĘGIEL KOSTKA**
- WĘGIEL ORZECH**
- EKO-GROSZEK**
- MUŁY WĘGLOWE**

**Marklowice Górne**

**ul. Mickiewicza 17, obok BAZY RSP**

**tel. 519-101-448**

**czynne:**

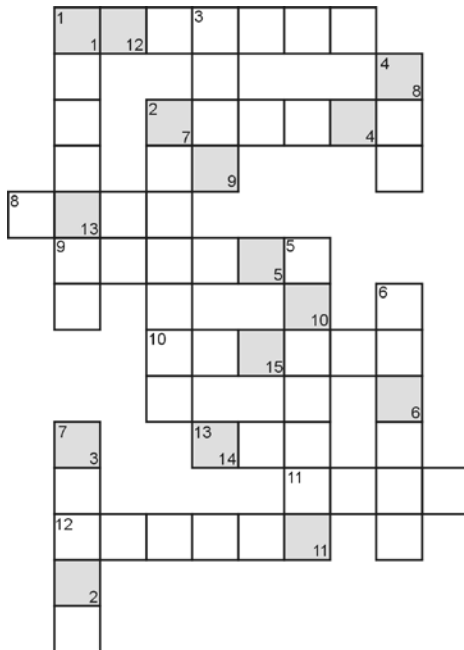
**Poniedziałek - Piątek 8.00-16.00**

**Sobota 8.00 - 13.00**

**NA TERENIE GMINY TRANSPORT GRATIS !**



Najlepsze wakacje tylko z naszym biurem



## PIONOWO:

1. Nazwa młodzieżowego zespołu wokalo-instrumentalnego z Gminy Zebrzydowice.
2. Wykorzystuje się ją w wikliniarstwie.
3. Nazwisko mieszkańca Zebrzydowice - członka Zarządu Powiatu Cieszyńskiego.
4. Zdrobnienie imienia Aleksandra.
5. Ręczny lub nożny w samochodzie.
6. Służy do odbioru telewizji naziemnej lub satelitarnej.
7. Nazwa ryby występującej w odmianie: szlachetnej, pospolitej, europejskiej, atlantyckiej.

## POZIOMO:

2. Nazwisko zastępcy Przewodniczącego Rady Gminy Zebrzydowice.
2. Wydobywają go górnicy.
8. Warstwa z zaprawy lub gipsu pokrywająca powierzchnie ścian lub sufitów.
9. Inaczej Fiat 126P.
10. Polski piosenkarz, kompozytor - twórca piosenki „Dziwny jest ten świat”
11. Najwyższy a zarazem największy wulkan w Europie.
12. Tłuszcz zwierzęcy.
13. Jednostka miary długości.

Hasło

1	2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15	

/Nazwisko, Imię/

/Numer telefonu/

Rozwiązane hasło wraz z danymi (imię i nazwisko, numer tel. kontaktowego) prosimy wrzucać do 21.11.2012 r. do urny znajdującej się w Urzędzie Gminy - Biuro Obsługi Mieszkańców - parter. Rozlosowane zostaną ciekawe nagrody.

Nagrody funduje:

biuro podróży  
**Tropicana Travel**  
Cieszyn

ul. Liburnia 20  
43-400 Cieszyn  
(obok Castoramy)  
tel. 33 851-10-15

www.tropicana-travel-cieszyn.pl



# Kącik Kulinarny

**FILET W CIEŚCIE NALEŚNIKOWYM** - **Składniki:** 1 podwójna pierś z kurczaka, 2 jajka, 0,5 szklanki mleka, mąka, 2 łyżeczki vegety, 1 łyż. słodkiej papryki, szczypta chili sól, olej. **Wykonanie:** Pierś porcjujemy według uznania i solimy ale nie za mocno. Do miski wbijamy jajka, dodajemy mleko i przyprawy, mieszamy dosypując mąki do momentu aż ciasto będzie dość gęste. Kawałki mięska moczymy w cieście i smażymy na rozgrzanym oleju z obydwóch stron aż się ładnie zarumienią.

**PYSZNA DOMOWA SZYNKA** - **składniki:** 0,90 kg szynki lub łopatki, 25 g soli peklowej, 2 ząbki czosnku (jeżeli ktoś nie lubi nie musi dodawać), 1 łyżeczka majeranku, 1 łyżeczka żelatyny, 1 łyżeczka cukru pudru, 0,1 litra wody. **Wykonanie:** 1. Mięso oczyszczamy z błon, kroimy na mniejsze kawałeczki (aby łatwiej nam było upchać je w szynkowie), następnie każdy kawałek lekko ubijamy tłuczkiem i wysypujemy 25 g soli peklowej. Wszystko dokładnie dłuższą chwilę mieszamy - ugniatamy, zawijamy w worek i wstawiamy na 3-4 godz. do lodówki. 2. Po tym czasie wyjmujemy mięso z lodówki, dodajemy do niego 0,1 litra wody z płaską łyżeczką cukru pudru, dokładnie mieszamy, dosypujemy łyżeczkę żelatyny, nadal mieszamy, dodajemy majeranek i wyciśnięty czosnek i wszystko mieszamy. Do szynkowara wkładamy woreczek foliowy i do środka ciasno układamy mięsko, staramy się nie pozostawiać w środku powietrza. Kiedy mięso jest już w środku, zawijamy końcówkę woreczka, nakładamy metalowy talerzyk, przycisk i sprężynę, przykręcamy zaworek. Tak przygotowane mięsko wkładamy na 2 doby do lodówki. 3. Po tym czasie wkładamy szynkowiec do garnka wypełnionego wodą, tak aby woda była 3-4 cm poniżej górnej krawędzi szynkowara i i parzymy 2 godziny w temp. 80 stopni C. 4. Po 2 godzinach wykładamy szynkowiec do zimnej wody w celu ochłodzenia, a potem jeszcze przez noc trzymamy w lodówce.

**KARCEK NA SŁODKO** - **Składniki:** 1,5 kg karczku, 3/4 szkl oleju, 4-5 łyżek dżemu śliwkowego może być również truskawkowy, 2 cebule, 1/2 szkl keczupu. Czosnek w zależności kto ile lubi, vegeta. **Wykonanie:** Karczek kroimy w plastry posypujemy vegetą i odstawiamy na jakiś czas. Dżem mieszamy z keczupem dodajemy olej, cebule pokrojoną w kostkę i czosnek pokrojony w plasterki. Dodajemy trochę vegety i wszystko mieszamy. Karczek układamy na blachę i polewamy go sosem. Pieczemy ok. 40 min.

**PASZTET DROBIOWY W SŁOICZKACH** - **Składniki:** 2 kg ćwiartek z kurczaka, 30 dkg wątróbki drobiowej, 160 g kaszy manny, 1,5 l wody, 5 jajek, pieprz, sól, gałka muskatołowa, majeranek, wszystko do smaku, ziele angielskie 4-5 szt. **Wykonanie:** Ćwiartki kurczaka gotować do miękkości, wątróbę kilka minut oczyścić w innym garnku. Po ugotowaniu i oddzieleniu od kości wszystko mielimy maszynką na oczku 2,5 mm lub mniejszym. Do ugotowanego wrzącego wywaru wysypujemy kaszę manną i szybko mieszamy. Wszystko wlewamy do naszego zmielonego mięsa i wątroby. Dodajemy przyprawy. Do wyrobienia gładkiej masy używamy blendera. Dodajemy jajka. Wszystkie składniki blendujemy ok. 10-15 min. Uzyskaną dość płynną masę przelewamy do słoiczków (używam małych po przecierach pomidorowych) i pasteryzujemy 1 godzinę. Należy pamiętać, że paszety muszą być lekko "przeprawione" bardziej aromatyczne gdyż po pasteryzacji będą miały mniej "smaku". Wykonuję także różne smaki tego paszetu używając powyższego przepisu jako bazy np: dodajemy przecier pomidorowy, pasztet pomidorowy, czosnek - pasztet czosnkowy, majeranek - pasztet majerankowy.

SMACZNEGO ŻYCZY TERESA KONDZIOŁKA!

**USŁUGI GEODEZYJNE**

inż. Bogdan Kwinta

ul. Jagiellońska 36  
Kończyce Małe  
e-mail: bogdankwinta@interia.pl  
tel. 508 540 541



Wydawca: Gminny Ośrodek Kultury w Zebrzydowicach, 43-410 Zebrzydowice, ul. Księdza Janusza 21; www.zebrzydowice.pl

Redaktor Naczelny: Marcin Słęk, redaguje zespół.

Redakcja: Urząd Gminy Zebrzydowice, 43-410 Zebrzydowice, Księdza Janusza 6, tel. 32 4755 101, fax 32 4693 266, e-mail: bpg@zebrzydowice.pl

Skład i druk: INTERFON Sp. z o. o. 43-400 Cieszyn, ul. Olszaka 5, tel. 33 8510 543, fax 33 8511 643, email: interfons@poczta.onet.pl ISSN 1508-0986

W dostarczonych materiałach redakcja zastrzega sobie dokonywanie skrótów i poprawek. Materiałów nie zamówionych redakcja nie zwraca. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada.

## Zapraszamy do Agencji PKO w Zebrzydowicach



**PKO BANK POLSKI**

KREDYT  
HIPOTECZNY



POKÓJ DLA KAŻDEGO

### KORZYSTNE ROZWIĄZANIE

Weź kredyt hipoteczny, na który Cię stać. Z PKO Bankiem Polskim będziesz mógł cieszyć się z własnego wymarzonego mieszkania. Tylko teraz oferujemy naszym klientom NISKĄ MARŻĘ JUŻ OD 1,15% ORAZ 0% PROWIZJI ZA UDZIELENIE KREDYTU\*. Dodatkowo możesz zostać zwolniony z opłaty za oszacowanie wartości nieruchomości.

### PAKIET DOPASOWANY DO TWOICH POTRZEB

W naszej ofercie mamy aż trzy pakiety, z których możesz wybrać optymalny dla siebie. Wystarczy, że znajdziesz produkty, z których chcesz skorzystać lub które posiadasz w naszym banku.

Przyjdź po kredyt Własny Kąt hipoteczny lub preferencyjny kredyt mieszkaniowy z dopłatami BGK.

**Z WŁASNYM KĄTEM HIPOTECZNYM W PKO BANKU POLSKIM MOŻESZ:** • spełnić marzenia o domu, mieszkaniu lub działce, • spłacić kredyty mieszkaniowe w innych bankach, • przeznaczyć aż 25% kwoty kredytu na dowolny cel, np. na spłatę karty kredytowej lub kupno samochodu, • sfinansować nawet do 100% wartości nieruchomości.

**A dodatkowo możesz skorzystać:** • z długiego okresu kredytowania - do 40 lat • z wakacji kredytowych raz w roku (możliwość zawieszenia spłaty jednej raty), • z karencji w spłacie kapitału podczas realizacji inwestycji - nawet do 36 miesięcy

**PREFERENCYJNY KREDYT MIESZKANIOWY Z DOPŁATAMI BGK TO:** • możliwość uzyskania tańszego kredytu mieszkaniowego - zmniejszenie obciążeń budżetu domowego, • obniżone odsetki w okresie pierwszych 8 lat spłaty dzięki dopłatom z budżetu państwa, • długi okres kredytowania - do 30 lat, • możliwość finansowania do 100% wartości nieruchomości, • niskie koszty udzielenia i obsługi kredytu.

**Kredyty w ramach programu Rodzina na swoim są udzielane tylko do 31.12.2012!**

**Nie przegap swojej ostatniej szansy!**

Zapraszamy do placówek PKO Banku Polskiego, gdzie nasi doradcy odpowiedzą na wszystkie Twoje pytania. Promocja trwa do 31.12.2012. Szczegółowe informacje o produkcie, w tym o warunkach ubezpieczenia oraz Taryf o prowizji i opłat bankowych, są dostępne w placówkach PKO Banku Polskiego i na [www.pkobp.pl](http://www.pkobp.pl).

**Zebrzydowice, ul. Ks. A. Janusza (obok Kościoła)**

**pon.-pt. 8.00-16.30, sobota 8.00-12.00**

**tel. 32 4693 188**



**Bank Spółdzielczy w Jastrzębiu Zdroju**

Grupa BPS

[www.bsjastrzebie.pl](http://www.bsjastrzebie.pl)

# Kredyt Prestiż z wykupem

**Zapraszamy do placówek**

Kaczyce ul. Sobieskiego tel. 32/ 469 36 72

Zebrzydowice ul. Ks. A. Janusza 6 tel. 32/ 469 34 63



**Zamieniamy prowizję od Twojego kredytu  
na udziały w Naszym Banku**